



Passage à une approche actionnelle en FOAD : Le cas de l'Alliance française de Cuba

VOLUME 2

ANNEXES

Nom : **JOURDAN**
Prénom : **Bérengère**

Mémoire de master **2 professionnel** -

Année universitaire 2009-2010

| | |
|---|-----------|
| ANNEXE 0 | 4 |
| DESCRIPTIF DE PROJET AF CUBA | 4 |
| ANNEXE 1 | 7 |
| ANCIEN COURS : LA GRANULARITÉ DES TÂCHES..... | 7 |
| <i>UNITE 1</i> | 7 |
| <i>UNITE 2</i> | 8 |
| <i>UNITE 3</i> | 8 |
| <i>UNITE 4</i> | 8 |
| ANNEXE 2 | 12 |
| RAPPORT D'EXPERTISE DU COURS EN LIGNE PAR FRANÇOIS MANGENOT | 12 |
| ANNEXE 3 | 19 |
| QUESTIONNAIRE 1 MISE EN PLACE FOAD - TACHES..... | 19 |
| <i>Mise en place du dispositif FOAD avec regroupements (relations entre présenciel et distanciel)</i> | 19 |
| <i>Les tâches en place</i> | 21 |
| <i>De quel matériel dispose l'apprenant ?</i> | 24 |
| <i>Comment concevez-vous l'avenir et la rentabilisation du projet de votre FOAD ?</i> | 25 |
| ANNEXE 4 | 26 |
| ECHANGES EMAILS | 26 |
| ANNEXE 5 LEÇONS DU COURS EN LIGNE | 30 |
| ANNEXE 6 | 35 |
| TÂCHE 7 MODÈLE | 35 |
| FICHE PEDAGOGIQUE TACHE 7..... | 36 |
| FEUILLE DE ROUTE POUR LES APPRENANTS | 38 |
| <i>Sous-tâche1</i> | 38 |
| <i>Sous tâche 2</i> | 38 |
| <i>Sous-tâche 3</i> | 44 |
| <i>Tâche finale écrite</i> | 45 |
| <i>Tâche finale orale</i> | 46 |
| FICHE CORRECTIONS | 47 |
| <i>Sous tâche1</i> | 47 |
| <i>Sous tâche 2</i> | 48 |
| ANNEXE 7 | 49 |
| FOAD CUBA : MODÈLE POUR LES TÂCHES..... | 49 |
| <i>Sous-tâche 1</i> | 49 |
| <i>Sous-tâche 2</i> | 49 |
| <i>Sous-tâche 3</i> | 49 |
| <i>Evaluation/Correction</i> | 49 |
| ANNEXE 8 | 50 |
| ECHANGE MAIL..... | 50 |
| ANNEXE 9 | 53 |
| TACHE 7 MISE EN LIGNE..... | 53 |
| ANNEXE 10 | 55 |

| | |
|--|-----------|
| LEÇON 6 DESCRIPTION TACHE ECRITE 1 | 55 |
| <i>PAGE MOODLE DE GARDE pour LEÇON 6 TACHES FINALES</i> | 55 |
| <i>Leçon 6 : Sous-tâche Pâques à Paris</i> | 57 |
| <i>Leçon 6 : Sous tache Pâques à Paris SYNOPSIS VIDEO</i> | 57 |
| <i>Leçon 6 : Sous tache Pâques à Paris Glossaire ecriture SMS</i> | 60 |
| <i>Leçon 6 : Sous tache Pâques à Paris Exercice Hot Pot</i> | 61 |
| <i>Leçon 6 : Sous tache Pâques à Paris SMS version français standard (réservé aux enseignants)</i> | 61 |
| <i>Leçon 6 : Sous tache Pâques à Paris Site Internet</i> | 62 |
| ANNEXE 11 | 63 |
| CONTENUS LINGUISTIQUES DES RUBRIQUES LEÇON 6 | 63 |
| <i>Communication</i> | 63 |
| <i>Grammaire</i> | 64 |
| <i>Lexique</i> | 65 |
| ANNEXE 12 | 66 |
| LEÇON 9 DESCRIPTION TACHE ECRITE 1 | 66 |
| <i>PAGE MOODLE DE GARDE pour LEÇON 9 TACHES FINALES</i> | 66 |
| <i>Leçon 9 Transcription biographie Isabelle Adjani</i> | 68 |
| <i>Leçon 9 sous-tâche 1 Exercice Hot Pot Mise en ordre Biographie</i> | 69 |
| <i>Leçon 9 sous-tâche 1 Exercice Hot Pot Nominalisation</i> | 69 |
| <i>Leçon 9 sous-tâche 2 Biographie Carla Bruni</i> | 70 |
| <i>Leçon 9 sous-tâche 2 Biographie Alexis Brunet</i> | 71 |
| <i>Leçon 9 sous-tâche 2 Biographie Jimmy Mantel</i> | 72 |
| <i>Leçon 9 sous-tâche 2 Biographie Bérengère Jourdan</i> | 73 |
| ANNEXE 13 | 74 |
| CONTENUS LINGUISTIQUES DES RUBRIQUES LEÇON 9 | 74 |
| <i>Communication</i> | 74 |
| <i>Lexique</i> | 77 |
| <i>Phonétique</i> | 78 |
| <i>Civilisation</i> | 78 |
| ANNEXE 14 CALENDRIER DU COURS DE FRANÇAIS À DISTANCE | 79 |
| ANNEXE 15 | 80 |
| EXEMPLAIRE QUESTIONNAIRE | 80 |

Annexe 0

DESCRIPTIF DE PROJET AF CUBA

Réseau de centres de ressources pour l'apprentissage du français à distance à Cuba

Créer dans tout le pays **des centres informatisés** où les personnes désirant **apprendre le français** puissent le faire au moyen d'**un cours en ligne** et d'autres ressources.

Raisons qui ont motivé le projet

Il existe une demande croissante d'un public qui veut d'apprendre le français, non seulement à La Havane, mais aussi dans les provinces. L'Alliance, au moyen de ses cours en présentiel, ne peut pas répondre complètement à cette demande, notamment parce qu'il n'y a que deux sièges (La Havane et Santiago de Cuba).

Historiques : le français a eu une place importante dans le système éducatif cubain dans les années 60 et 70, qu'il a perdu par la suite (pour des raisons politiques) et que l'on veut lui faire récupérer ; les empreintes historiques de la culture française sont présentes dans certaines régions de l'île comme Cienfuegos et Santiago de Cuba.

Géopolitiques/Linguistiques : Cuba est membre actif de l'Association d'Etats de la Caraïbe (AEC), qui préconise le développement des trois langues principales de la région (l'espagnol, l'anglais et le français).

Économiques : depuis quelques années le pays a connu une hausse importante du tourisme et des échanges économiques croissants avec les pays francophones.

Professionnelles : il existe de nombreux projets d'échange académique et de coopération (dans plusieurs domaines) entre Cuba et des pays francophones.

Objectifs

Objectif général

- Répondre à la demande croissante du public désireux d'apprendre le français.

Objectifs spécifiques

- Promouvoir la langue et la culture françaises et la culture francophone à travers des centres présents dans la plupart des régions du pays.
- Permettre aux étudiants concernés d'atteindre le niveau A1 du CECRL.
- Doter les institutions concernées de moyens techniques et de supports pour l'enseignement du français (en présentiel et à distance).

- Organiser des actions de formation adressées aux enseignants de français des centres faisant partie du projet.
- Développer les TIC en fonction de l'enseignement du français dans le pays.
- Créer à l'Alliance française une base de données pédagogiques.

Réseau de centres

Douze centres seront créés dans toute l'île, dont 6 dans des Instituts Supérieurs Pédagogiques (ISP), 5 dans des universités et 2 dans des écoles de Formatur (écoles de langues du Ministère du tourisme).



La technologie mobilisée

L'Alliance française dotera chacun de ces centres de 3 ordinateurs (qui seront reliés au serveur local et auront une connexion Internet pour accéder au cours en ligne et aux autres ressources) et d'une imprimante.

Le type de dispositif FOAD et l'accompagnement

Ce projet et son cours en ligne sont conçus comme un présentiel réduit. Dans chaque centre, les apprenants travailleront la plupart du temps en autonomie, tout en ayant à leur disposition un « animateur local » qui pourra l'aider en ce qui concerne le fonctionnement du cours en ligne du point technique. Un nombre réduit de séances en présentiel sera assuré par un « tuteur local », qui équivalra à 26 heures (sur les 80 définies par le CECR pour le niveau A1). Ce sera aussi à ce tuteur-là d'assurer le suivi et l'évaluation de l'étudiant à distance, par le biais de la plateforme *Moodle*.

Les ressources multimédia mises à disposition

Un cours en ligne créé à l'Alliance par une équipe de 3 concepteurs et un responsable pédagogique cubains, sous la direction des chefs de projet français M. André de Ubeda, délégué général, et Mme. Rosa Duarte Sow, directrice des cours.

Divers matériels multimédia :

- Pour le fonctionnement de la langue : Vocabulaire progressif du français, Phonétique progressive du français, Forum Interactif, Dictionnaire en images à partir du français, Funambule, Payuta, 450 Grammaire, 450 Vocabulaire débutant, 450 Orthographe débutant, 450 Conjugaison débutant, Le petit Robert, Le Larousse expressions, Je vous ai compris, Parle-moi, Tell me more.
- Et des matériels complémentaires d'intérêt général : Visite guidée du Louvre, Les Grands Opéras, Une passion pour l'art, Photographie française contemporaine, Les grands musées d'Europe, Histoire de France, Atlas universel Larousse, Larousse Multilingue
- La méthode papier « Tout va bien ! » comme complément du cours en ligne.

La structure du cours en ligne*

Initialement le cours en ligne était structuré de façon assez traditionnelle, par unité et rubriques (Communication, Grammaire, Lexique, etc.). Après l'expertise faite par M. François Mangenot nous avons basculé vers une conception et une structure moins orthodoxes, plus en accord avec la perspective actionnelle. Dans cette nouvelle organisation, la totalité du cours est organisée en leçons. A la fin de chaque leçon l'apprenant est amené à réaliser une tâche, pour la réalisation de laquelle on lui fournit les outils langagiers et de communication nécessaires.

Partenaires du projet

- La Fondation Alliance française de Paris
- Le Ministère de l'Education cubain
- Le Ministère cubain de l'Education supérieure
- Le Ministère du Tourisme
- GELFRA, de l'Association des Linguistes de Cuba
- Des IUFM français et le CLA de Besançon

*Les leçons construites selon la nouvelle conception du cours ne sont pas encore disponibles en ligne (car nous travaillons d'abord sur notre serveur local).

Normalement, elles seront restaurées sur le serveur du Ministère de l'Education (et donc disponibles en ligne) en début de la semaine prochaine.

Annexe 1

ANCIEN COURS : LA GRANULARITÉ DES TÂCHES

UNITE 1

Cours COMMUNICATION

Demander/donner des information simples sur quelqu'un ou quelque chose

4

EXERCICES

- POUR DECRIRE QUELQU'UN, CLIQUE ICI
- DESCRIPTION
- EXERCICE 1- PERSONNAGES
- EXERCICE 2 - MON AMIE CHRISTINE

COM102 > Forums > POUR DECRIRE QUELQU'UN, CLIQUE ICI

Tout le monde peut choisir de s'abonner à ce forum. Cliquez sur le bouton ci-dessous pour afficher/modifier vos préférences.

Afficher/modifier

Bonjour. Voilà un espace pour décrire physiquement et psychologiquement une personne que tu connais bien: un ami, un être aimé, etc. Bonne continuation!

Hola. He aquí un espacio en donde podrás practicar lo aprendido para describir física y psicológicamente a una persona que tú conoces bien: un amigo o amiga, un ser amado, etc... Suerte y adelante!

Ajouter un nouveau sujet de discussion

| Discussion | commencée par | Réponses | De |
|------------|---|----------|---|
| | Grisel Morales Rosabal Universidad de Ciencias Pedagógicas Santiago de Cuba | 0 | Grisel Morales Rosabal Universidad de Ciencias Pedagógicas Santiago de Cuba |

Aperçu des thèmes

Gioconde

PEDIR O DAR INFORMACIONES SOBRE ALGUIEN O SOBRE ALGO.
DONNER OU DEMANDER DES INFORMATIONS SUR QUELQU'UN OU SUR QUELQUECHOSE.

Forum des nouvelles

1

LA DESCRIPCION PERSONAL.
LA DESCRIPTION PERSONNELLE.

Da clic en la palabra señalada en azul y verás una información preliminar sobre la descripción personal.
Clique sur le mot en bleu et tu verras des informations sur la description personnelle.

DESCRIPTION

2

ADJECTIVOS UTILIZADOS EN LA DESCRIPCION PERSONAL.
ADJECTIFS UTILISÉS POUR LA DESCRIPTION PERSONNELLE.

Da clic aquí y verás una presentación animada de los adjetivos calificativos.

EXEMPLE D'ADJECTIFS

LES ADJECTIFS QUALIFICATIFS

UNITE 2

Cours COMMUNICATION

Pas d'acte de parole ni exercice.

UNITE 3

Cours COMMUNICATION

La lettre amicale

Aperçu des thèmes

La lettre et la carte postale amicales email

Forum des nouvelles

1 Cuando queremos enviar una carta o una tarjeta a un amigo, a alguien de la familia o a una persona que conocemos, utilizamos expresiones que no utilizaremos si le escribimos a alguien que no conocemos o con quien no tenemos gran amistad. Te invitamos a leer los ejemplos de carta y postal siguientes

Lorsque nous voulons envoyer une lettre ou une carte postale à un ami, à quelqu'un de la famille ou à une personne que nous connaissons, nous utilisons des expressions que nous n'utiliserons pas si nous écrivons à quelqu'un que nous ne connaissons pas ou avec lequel nous n'avons pas une grande amitié. Nous t'invitons à lire les exemples de lettre et de carte postale suivantes.

 EXEMPLE DE CARTE POSTALE

 EXEMPLE DE LETTRE

Exemple de carte postale

La Havane, le 3 mars 2009

timbres

Salut Nicole,
Je suis à La Havane, comme tu vois.
La ville est très belle et les Havanais
sont très accueillants. Ici il fait très
chaud. Je pense aller à la plage
avec des amis cubains ce week-end.
Et toi, tu vas bien?
A la semaine prochaine,
je t'embrasse très fort.

Christian

Nicole Blanchard
32 avenue des Tilleuls
73100 Aix-les-Bains

Exemple de lettre : [fichier demandé non trouvé.](#)

UNITE 4

Cours COMMUNICATION

| AF Cuba ▶ Catégories de cours ▶ Communication | |
|---|--|
| Catégories de cours: Ancienne structure / UNITÉ 4 / Communication | |
| Les activités quotidiennes: | |
| LA CONVERSATION AMICALE | Aquí podrás encontrar las expresiones que utilizan manera informal. |
| RACONTER AU PASSÉ. | Aquí verás cómo podemos hablar de nuestra vida y autobiografía y la biografía de otras personas. |
| L'ACCORD OU LE DÉSACCORD | Aquí podrás descubrir la expresiones que p de acuerdo o en desacuerdo con algo. |

Les activités quotidiennes : [Il n'y a pas de ressource disponible.](#)

La conversation amicale

Aperçu des thèmes

La conversation amicale.
La conversación amistosa

Hola . Ya hemos visto cómo redactar una carta o una postal dirigida a un amigo o amiga o a miembros de nuestra familia. Ahora veremos qué expresiones y/o elementos comunicativos utilizamos para entablar una conversación informal. Te invito a escuchar un diálogo tomado de la Unidad 4 de Tout va Bien, en el que dos amigos de la infancia se encuentran 20 años después.

Bonjour. Nous avons déjà vu comment rédiger une lettre ou une carte postale adressée à un ami ou une amie, ou à des membres de notre famille. Nous verrons maintenant quelles sont les expressions et/ou les éléments communicatifs que nous pouvons utiliser lors d'une conversation informelle. Je t'invite à écouter un dialogue appartenant à l'Unité 4 de la méthode Tout va Bien, dans lequel deux amis d'enfance se rencontrent 20 ans après.

 [DIALOGUE TOUT VA BIEN I - ECOUTE L'ENREGISTREMENT](#)

 [TRANSCRIPTION DU DIALOGUE - POUR LE LIRE CLIQUE ICI.](#)

 [Forum des nouvelles](#)

Raconter au passé

Aperçu des thèmes

Raconter au passé.

 Forum des nouvelles


Hola. En la lección anterior (LA CONVERSATION AMICALE) vimos como dos viejos amigos se cuentan sus vidas pasadas. Pero ¿sabes cómo hablar sobre un hecho que te ocurrió, ya sea una anécdota o una biografía? Da clic en el enlace que aparece más abajo y lee una historia.

Bonjour. Dans la leçon précédente (LA CONVERSATION AMICALE) nous avons vu comment deux vieux amis se racontent leurs vies passées. Mais, sais-tu comment parler sur un fait passé, soit une anecdote, soit une biographie? Clique sur le lien ci-dessous et lis une histoire.

 UNE HISTOIRE.

Ahora da clic sobre el vínculo que aparece más abajo y abre un fichero comprimido de audio, tomado de Tout Va Bien 1, en el cual una señora cuenta una historia. También tienes la transcripción del mismo.

Maintenant, clique sur le lien ci-dessous et ouvre un fichier comprimé d'audio, pris de Tout Va Bien 1, dans lequel une dame raconte une histoire. Tu en as aussi la transcription.

 UNE AUTRE HISTOIRE (SOURCE TOUT VA BIEN 1)

 TRANSCRIPTION DIALOGUE TOUT VA BIEN 1

Une histoire :

POURQUOI JE SUIS PROF.

Quand j'étais jeune, je voulais devenir un grand artiste. Je rêvais d'être un grand acteur et de jouer dans beaucoup de films. Je parlais un peu d'anglais mais je ne savais pas un mot de français.

Un jour, je suis allé voir un film de Louis de Funès au cinéma de mon quartier. J'ai beaucoup aimé le film, il s'appelait "Hibernatus". A partir de ce moment-là, j'ai commencé à aimer la langue française et j'ai décidé de l'étudier. Alors j'ai changé d'idée: j'ai choisi de faire ma Licence en Français à l'Université de La Havane. J'ai fini mes études en 1970 et j'ai commencé à travailler comme professeur aussitôt. Actuellement je suis très heureux, j'aime bien travailler avec mes apprenants et je suis satisfait de mes résultats comme professeur.

Et bien, voilà. J'ai changé d'avis et je ne regrette rien.

Une autre histoire (Source Tout va bien 1) : [fichier demandé non trouvé.](#)

Transcription Dialogue Tout va bien 1

PRÉSENTATEUR

MADAME JULIETTE SKOUDY

Bonjour chers auditeurs! Aujourd'hui, dans le cadre de notre émission *Une vie, une histoire*, nous allons écouter l'enregistrement que nous a envoyé madame Juliette Skoudy.

Eh bien voilà: Je m'appelle Juliette et j'ai 50 ans. J'ai eu pendant 48 ans un vie tout à fait normale. J'ai grandi dans une famille modeste et unie, j'ai commencé à travailler très jeune et je me suis mariée à 22 ans. Avec mon mari nous avons élevé trois enfants et ils sont peu à peu partis de la maison...Ma fille, la dernière, il y a trois ans.

Quand mes parents sont morts, mon mari et moi, nous avons décidé de nous installer dans leur ancienne maison. Nous nous sentions très seuls. Un jour, par hasard, je mettais de l'ordre et j'ai trouvé, dans une vieille armoire, une fiche d'état civil au nom d'une femme: Huguette Memier. J'ai pensé à une cousine inconnue et j'ai voulu la connaître. J'ai consulté la mairie, j'ai réuni toutes les informations possibles et peu à peu j'ai su la vérité: d'abord, que j'ai été adoptée (à l'âge de six mois); ensuite, que Huguette Memier était ma vraie mère; enfin, que je ne suis pas fille unique mais que j'ai cinq frères et soeurs... Quel choc!

Le mois dernier, j'ai rencontré ma vraie famille. C'est facile! Ils habitent tous à côté de chez nous. Nous nous sommes embrassés, nous avons ri et pleuré et nous avons aussi beaucoup parlé. Je crois qu'une nouvelle vie est en train de commencer pour nous tous, mais je ne regrette rien du passé... Mes parents adoptifs? Je les ai aimés et je les comprends: ils ont eu peur de me perdre. Seulement, je suis très, très heureuse d'avoir une nouvelle famille et j'espère la revoir souvent. Imaginez! Je suis sur le point d'être grand-tante!

Quel beau témoignage, n'est-ce pas, chers auditeurs? Nous attendons vos nombreuses réactions au 01 46 24 32 45. A bientôt pour un autre témoignage!

L'accord ou le désaccord

Aperçu des thèmes

L'accord ou le désaccord.

 Forum des nouvelles

Hola. ¿Sabes cómo expresar tu acuerdo o desacuerdo en francés? Te invitamos a dar clic más abajo y lo verás.

Bonjour. Sais-tu comment exprimer ton accord ou ton désaccord en français? Nous t'invitons à cliquer sur le lien ci-dessous et tu le verras.

 COMMENT MANIFESTER SON ACCORD OU SON DÉSAccORD - CLIQUE ICI.

Comment manifester son accord ou son désaccord : [fichier demandé non trouvé.](#)

Annexe 2

RAPPORT D'EXPERTISE DU COURS EN LIGNE

PAR E MARILL

Lundi 26
François Mangenot

Expertise du cours en ligne,

Rapport des réflexions, des questions, des propositions de changements, du travail à faire
Réseau octobre 2009

Stage

1. Concernant le cours en ligne

- Comment organiser la structure / l'arborescence du cours en ligne sur la plateforme *Moodle* ?
 - Il y a trop de *cours* (les unités –voire le cours en ligne dans sa totalité– devraient être regroupées dans un même *cours*) : cela peut poser problème notamment au moment des inscriptions des élèves. Si on met les cours (ce que nous entendions comme tel jusqu'à maintenant) en tant que *leçons* (statut moodle), il faut penser à empêcher que les non-editing teacher puissent les modifier (*Utilisateurs/Permissions/ Définition des rôles*).
 - Regrouper toutes les leçons d'une même unité dans un même *cours* : cela peut poser des problèmes au moment de restaurer les cours sur le serveur du Mined, parce que le cours pèserait trop.
- Par rapport aux devoirs dans lesquels l'étudiant doit *déposer un fichier* son :
 - Est-il mieux d'utiliser un logiciel externe (*Audacity*) et de faire déposer le fichier sur un forum pour que les élèves puissent se comparer ?
 - Comment peut-on insérer des corrections orales au milieu d'un fichier son déposé par un étudiant ?
- En ce qui concerne la configuration de la participation : pour que le cours en ligne soit souple et adaptable aux différents scénarii de communication possibles qu'il y aura certainement dans chaque centre (en fonction du nombre d'élèves inscrits, de la disponibilité du tuteur-conseiller et de l'organisation du créneau horaire) il faut que les consignes des tâches ouvertes proposent 2 démarches parallèles : une pour travailler individuellement et l'autre pour travailler en tandem.
- Il faut créer :
 - 1 *forum* accessible pour tous les étudiants de l'île, à travers lequel ils pourraient être en contact, échanger des critères et même s'entraider.
 - 2 *forums* pour les concepteurs, les coordinateurs et les tuteurs : un *forum* pour échanger des opinions et des conseils sur le plan pédagogique, l'autre pour assurer un soutien sur le plan technique.

- Il faudrait donner la possibilité aux coordinateurs et aux tuteurs des centres qui le désirent de créer leurs propres outils, leurs propres cours sur *Moodle* (parallèlement au cours en ligne).

2. Concernant la mise en place / le fonctionnement / les feed-back / l'actualisation

- Concernant l'inscription aux cours : il faut créer des *groupes* d'étudiants para centre, pour ne pas se retrouver dans des *forums* avec la totalité des élèves de l'île, parce que ça rend plus facile la tâche du tuteur, pour pouvoir gérer les statistiques, etc.).
- Faire, depuis La Havane, des sauvegardes du cours sur le serveur du Mined tous les 2/3 jours : pour que, au cas où il y aurait un problème, on ne perde pas toutes les informations concernant les traces du parcours de l'étudiant (exercices Hot Potatoes, visite des liens...), les devoirs rendus et les discussions dans les forums.
- Dans les centres, sur chaque ordinateur :
 - Installer le Mozilla Firefox
 - Permettre l'introduction de clés USB dans les ports (remises de *devoirs* avec photo/audio) mais
 - Installer un antivirus et en concevoir l'actualisation.
 - Installer *Audacity* (au cas où *Audio Recorder* ne marcherait pas).
- Créer un espace FAQ (*Frequently Asked Questions*) avec les doutes les plus fréquents et les réponses (qui pourraient être organisés selon la division des rubriques). Ce serait aux tuteurs des centres de faire, petit à petit, un recueil des doutes qui reviennent le plus souvent.

A voir...

- Devoirs écrits : texte en ligne, déposer un fichier ou forum ? facteur humain ? communication ? scénario de communication ?
- Le Chat et la Wiki : a-t-on tort ou raison de pas s'en être servi à cause des soucis de connectivité à Cuba (bande passante, lenteur, etc.) ?
- Pour restreindre l'accès des tuteurs à leur(s) groupe(s), allez à *Utilisateurs/Permissions/ Définition des rôles* et cliquez sur le bouton modifier (à droite) du rôle *Non-editing teacher*. Allez à la rubrique *Cours*, et dans le point *Accéder à tous les groupes*, marquez *Empêcher*, ce qui empêchera aux tuteurs des centres d'accéder aux activités (forums, devoirs, etc.) faites par les étudiants des autres groupes si :
 1. Le prof a été inclus dans son *groupe* (en quelque sorte il y a été « cantonné », sinon il voit et peut corriger tous les étudiants).
 2. Dans les paramètres de l'*activité* on a marqué *Groupes séparés*.

3. Concernant le cours en ligne

- La question de la structure :

| Solutions | Avantages | Inconvénients |
|---|------------------|----------------------|
| Mettre la totalité du cours en ligne dans un même <i>cours</i> Moodle. | | |
| Mettre toutes les notions d'une même rubrique dans un même <i>cours</i> Moodle. | | |
| Laisser la structure telle qu'elle est. | | |

- Ajouter plus de tâches ouvertes (pour en avoir minimum une par semaine). Ces tâches devraient être liées à l'acte de parole étudié dans la séance.
- Organiser la progression pédagogique à partir des actes de parole, de la communication.
- Par rapport aux droits d'auteur, il faut :
 - Eliminer tout document/exercice ayant été tiré d'une source qui pourrait poser des problèmes légaux (notamment les vidéos).
 - Dans le cas des enregistrements pris de Tout Va Bien, écrire à CLE International pour essayer d'avoir leur accord pour les utiliser. S'ils n'acceptent pas, il faudrait concevoir et construire des dialogues correspondant aux actes de parole de la rubrique communication.
- Il faut créer un guide pédagogique pour les tuteurs, avec des propositions d'organisation et de découpage par semaines du parcours de l'étudiant, des conseils et des orientations pour l'utilisation des fonctions du suivi de l'étudiant, etc.
- A partir des feed-back obtenus de la part des tuteurs, apporter des modifications/améliorations au cours à la fin de chaque semestre.
- Enrichir la rubrique Grammaire du pont de vue oral (spécificités phonétiques, fournir des modèles et proposer des exercices).

4. Concernant la mise en place / le fonctionnement / les feed-back / l'actualisation

- Le cours en ligne, pour lequel nous avons établi un nombre d'heures minimal de 80h, dont 26 en présentiel, se déroulerait pendant un semestre, c'est-à-dire +-17 semaines, soit une moyenne de 1h30 de présentiel et de 3h30 d'à distance par semaine.
- Il faut établir avec quelle fréquence et à quels moments auront lieu les séances en présentiel :
 - Plus fréquentes au début du semestre, elles devraient s'espacer au fur et à mesure que le cours avance. Elles pourraient commencer avec une fréquence hebdomadaire de 1h30, et finir avec des séances bilan plus espacées.
 - Pendant chaque étape définie par deux séances de regroupement en présentiel, l'étudiant a la liberté d'organiser son parcours (en dépit des propositions que peut lui faire le tuteur) et d'avancer à son rythme, tant qu'il étudiera pour la séance suivante les notions qui lui ont été indiquées par le tuteur lors de la séance précédente.
 - Il vaut peut-être mieux proposer aux tuteurs de chaque centre d'éventuelles manières d'articuler le présentiel et le distanciel, une possible philosophie à suivre pour la disposition des séances de regroupement, tout en leur laissant la liberté de décider les dates, en fonction aussi de leur disponibilité et de leurs contraintes pratiques spécifiques à leur centre de ressources.
 - Cela nous permettra aussi dans un premier temps d'analyser les différentes stratégies mises en place, leurs résultats, leurs avantages et leurs inconvénients.
- A quoi consacrer les séances en présentiel ?

(Une première séance en présentiel doit être faite pour expliquer aux étudiants le fonctionnement du cours, le rôle du tuteur, les questions d'organisation propres au centre, etc.)

 - La communication et l'interaction (contextualisées) entre les élèves. Il serait important que l'étudiant soit prévenu (par le tuteur et/ou sur le cours en ligne) du fait que les connaissances qu'il aura à apprendre à distance vont lui être utiles / nécessaires lors des séances en présentiel.
 - La prononciation.
 - Le développement des stratégies d'apprentissage à distance (pour rendre l'étudiant plus autonome).
 - L'orientation des tâches à faire, des notions à étudier avant la séance de regroupement en présentiel suivante.
 - La sociabilisation (les facteurs humains, affectifs, etc.).
 - L'évaluation.
 - L'introduction des contenus les plus difficiles.
 - La révision des contenus. Il faut, en fonction des conditions matérielles dans chaque, décider quels supports seront utilisés lors de ces bilans :

1. Si cela peut avoir lieu dans la salle des ordinateurs, on peut se servir du cours en ligne.
2. Sinon, il faut prévoir d'autres supports (méthodes, photocopies, tableau, etc.).

- Ce sera à chaque coordinateur de centre de définir le nombre maximal d'inscrits par semestre en fonction :
 - Des heures effectives de fonctionnement de la salle informatique
 - Du nombre de tuteurs et d'animateurs et de leur disponibilité horaire (pour les séances de présentiel, mais aussi pour le travail de tutorat).

Les groupes (coïncidant avec les *groupes* de Moodle) pourront avoir jusqu'à 20 étudiants, mais les tuteurs pourront évidemment faire diminuer ce nombre en fonction de leur disponibilité.

- Si on prévoit faire cours dans la même salle où il y a les ordinateurs, il faut les disposer contre les murs.
- Il faut dire aux étudiants qu'il leur sera certainement profitable et intéressant de travailler parfois à deux, notamment lors de la réalisation de tâches ouvertes (mais pas pour les tâches fermées, genre Hot Potatoes).

Mercredi 27 **François Mangenot**

Expertise du cours en ligne,

Rapport des réflexions, des questions, des propositions de changements, du travail à faire
Réseau octobre 2009

Stage

5. Concernant le cours en ligne

- La structure et l'organisation du cours : facteurs pédagogiques et technico-fonctionnels :

On garderait l'organisation par unités, mais

Le cours en ligne serait structuré en leçons, dont l'axe directeur serait une, ou plusieurs notions communicatives qui donneraient lieu à une tâche finale. Chaque leçon serait composée aussi de notions (grammaticales, lexicales, etc.) qu'il faudrait donc « marier », de façon à ce qu'elles répondent à la notion communicative traitée, qu'elles donnent à l'étudiant les outils dont il a besoin pour réaliser la tâche finale de la leçon.

Ces leçons-là (17, une par semaine) seraient des *cours* dans Moodle et elles seraient toutes structurées en 7 *blocs* :

1^{er} bloc : introduction à la leçon : présentation des objectifs communicationnels de la leçon et énonciation (succincte) des tâches finales.

2^{ème} bloc : Communication

3^{ème} bloc : Grammaire

4^{ème} bloc : Lexique

5^{ème} bloc : Prononciation

6^{ème} bloc : Civilisation

7^{ème} bloc : Les tâches finales (écrite et orale)

Dans les rubriques / *blocs* Communication, Grammaire, Lexique, Prononciation et Civilisation, chaque notion serait structurée de la façon suivante :

- Titre de la notion : dans le *titre du bloc*.
- Présentation du contenu : *page web composée* avec Moodle (les PPT, comment faire ?).
- Exercices Hot Potatoes : directement sur la page, pour que la plateforme en garde des traces.
- Liens Pour aller plus loin : *page web composée* avec Moodle.
- (Facultatif) *Devoir* Moodle / tâche semi-ouverte
Dans les exercices HotPot, faire que la consigne de l'exercice soit le titre même de l'exercice (pour raccourcir la longueur de l'écran).

▪ Il faut donc :

- Faire un travail de découpage des notions des 5 rubriques et de regroupage en leçons en fonction d'actes de communication et de tâches à réaliser.
 - Définir la tâche finale de chaque leçon.
 - Que chaque concepteur restructure ses cours :
 1. en changeant le « statut » Moodle des ressources/activités et en les réorganisant selon la structure décrite ci-dessus.
 2. en faisant rentrer, à l'intérieur d'un cours, toutes les ressources/activités dans le *bloc* du numéro correspondant à la rubrique.
 3. en important les fichiers de l'ancien cours vers le nouveau, et puis
 4. en faisant attention à respecter une structure des *fichiers de cours* pour que les appels vers des fichiers html, son ou autres marchent correctement. Cette structure, la même pour tous les cours, devrait être définie avant que les concepteurs commencent à apporter les changements nécessaires.
 - Que le travail de restauration finale et de composition des leçons sur Moodle soit fait par un seul concepteur, assisté pédagogiquement par le chef du projet et technologiquement par l'informaticien. Ceci nous permettrait d'atteindre plus facilement l'homogénéisation technique et esthétique des leçons du cours en ligne.
- Il faudrait créer des fiches techniques pour l'apprenant (Ex. Comment s'enregistrer ? Comment mettre une photo dans un forum ? Comment... ?).

- Il faudrait réfléchir à quel outil d'enregistrement on va utiliser :
l'*AudioRecorder* –qui a l'avantage d'être intégré à la plateforme et d'être de simple utilisation pour l'étudiant au moment de s'enregistrer, mais qui a l'inconvénient de ne pas permettre au tuteur de corrections orales et de ne pas pouvoir être inséré dans un forum– ou *Audacity* –qui a l'inconvénient d'être externe à Moodle, donc plus compliqué pour les étudiants, mais qui est plus efficace, du point de vue technique (insertion de commentaires oraux) et du point de vue pédagogique (ergonomie sur Moodle, possibilité d'insertion dans Moodle) ?

Annexe 3

QUESTIONNAIRE 1 MISE EN PLACE FOAD - TACHES

Mise en place du dispositif FOAD avec regroupements (relations entre présentiel et distanciel)

(Par rapport à l'idée d'un cours semestriel de ± 17 semaines en ± 80 heures)

a) Découpage

1. Nombre de semaines du cours en ligne ?

17 semaines, comme prévu

2. Nombre d'heures totales du cours en ligne ?

On établit effectivement un minimum de 80 heures, mais dans la pratique les étudiants y passeront autant de temps qu'ils voudront, et je tends à penser que ce sera plus que ça...

3. Nombre d'heures totales en présentiel ?

4. Nombre d'heures par semaine du cours en ligne ?

5. Nombre d'heures par semaine en présentiel ?

27 heures au total, réparties en 9 séances en présentiel de 3 heures chacune. Ces séances auront lieu toutes les deux semaines (sauf pour la semaine des vacances de Pâques, du 12 au 18 avril).

6. Quel est l'objectif du premier test le lundi 15 Février à La Havane ?

La première séance sera divisée en deux parties. Pendant la 1ère moitié le tuteur assurera une leçon zéro « classique » (salutations, présentations, introduction...) dans une salle de classe « traditionnelle ». La 2ème moitié se déroulera dans le laboratoire multimédia et devra être consacrée à expliquer aux apprenants le fonctionnement de ce cours présentiel réduit (articulation présentiel/distanciel, autonomie de l'étudiant, tutorat à distance, etc.) du cours en ligne (structure générale du cours, contenus disponibles et manière de les aborder) et de la plateforme (outils et fonctionnalités à utiliser).

b) Comment est organisée la relation présentiel-à distance ?

7. Peux-tu me décrire la configuration de la mise en place du dispositif ?

Il y aura un total de 11 centres impliqués : 6 dans des Instituts Supérieurs Pédagogiques (ISP) et 5 dans des universités (les 2 écoles de Formatur prévues au début ont finalement déserté).

Nous ne savons pas encore la quantité d'étudiants qu'il y aura par centre. On sait en revanche que ça dépendra du nombre des tuteurs sur place et de leur disponibilité. Et, puisque ce projet naît, entre d'autres raisons, d'une nécessité d'enseigner le français là où une demande existe mais où l'offre est limitée justement par le manque de professeurs et de moyens, on pense que

ça ne dépassera jamais les 30 étudiants par centre –ou 60, dans les cas des centres où il y a deux tuteurs.

Quant aux séances en présentiel, nous préférons laisser aux tuteurs locaux la liberté de gérer eux-mêmes, en fonction de leurs contraintes particulières, l'organisation et la mise en place de ces séances (créneaux horaires, moment de la semaine et fréquence). Evidemment, ça ne nous empêchera pas de leur faire une proposition idéale –qu'ils pourront par la suite adapter en connaissance de cause– qui concernera surtout la fréquence des séances en présentiel, ainsi que ce à quoi elles devraient être consacrées. Comme ce cours à distance se déroulera normalement sur une année scolaire (et non sur un semestre, comme c'est le cas pour ce test initial qu'on commence le 15 février) nous pensons qu'il y aura, grosso modo, une séance de regroupement par mois.

8. Peux-tu me décrire ce que vous voulez faire faire à distance (contenus du cours en ligne ?) ainsi que ce que vous voulez faire faire en présentiel (séances « bilan » des notions étudiées? Y-aura-t'il des tâches à faire en présentiel ?) Existe-t-il un document qui pourrait m'être envoyé?

Aucun document n'a encore été rédigé qui définisse à quoi doivent être consacrées les séances de regroupement.

On sait néanmoins que, pour ces séances, on demandera aux étudiants à chaque fois d'atteindre les objectifs correspondants à une leçon X (voir calendrier), c'est-à-dire que ce sera surtout en autonomie qu'ils devront étudier les notions et contenus mis en ligne à l'intérieur des leçons et acquérir les connaissances et compétences correspondantes. Si le tuteur estime cependant qu'un tel contenu ou une telle notion (de la leçon que les étudiants devront attaquer juste après la séance) est particulièrement problématique et risque de leur être difficile, il peut l'introduire en classe.

On sait également que l'oral y sera privilégié : autant la compréhension orale que l'expression orale, celle dernière à travers –ou non– la réalisation des tâches finales de la leçon terminée –d'ailleurs, si tu regardes les tâches des leçons déjà mises en ligne, tu verras que c'est toujours indiqué dans la consigne, si la tâche doit être faite avec un autre étudiant ou avec le tuteur en classe–).

On sait aussi que ce sera l'occasion pour le tuteur d'expliquer d'éventuels doutes collectifs. A cet effet, en début de leçon les apprenants ont toujours à leur disposition un forum « étudiants/professeur » dans lequel ils peuvent poser des questions au tuteur, qui pourra y répondre parfois par le biais de la plateforme, mais qui le fera plutôt lors des séances s'il s'agit de doutes généralisés.

Enfin, on n'a pas non plus défini quand les séances auront lieu dans une salle traditionnelle et quand dans le laboratoire multimédia, mais ça se dégagera

je pense des objectifs poursuivis à chaque fois, et rien ne leur empêche de combiner les deux possibilités.

Les tâches en place

9. Quelle est la structure du cours ? (une leçon par semaine, une tâche par semaine) ?

Comme c'est marqué dans le document « Nouvelle structure du cours en ligne » que je t'ai envoyé il y a quelques jours, les étudiants devront faire une/deux tâches orales et une/deux tâches écrites à la fin de chaque leçon, donc tous les mois dans le cas des centres en province, mais toutes les deux semaines (ou semaine et demie) dans le cas de notre premier test à La Havane.

10. Comment sont organisées les leçons ? Y-a-t'il un document descriptif ? Un guide pédagogique pour tuteurs découpant (par semaine) le parcours de l'étudiant ?

On devra bientôt mettre en ligne une leçon initiale appelée « Bienvenue », où des informations, des orientations et des conseils sont donnés à l'étudiant et au tuteur. Grosso modo, ça se résume à ceci : 9 leçons (et un scénario pédagogique final intégrateur), chacune étant composé de 7 parties (qui coïncident avec 7 sections de cours Moodle) :

1. Où les objectifs de la leçon sont présentés et les tâches à réaliser à la fin annoncées.

Puis les cinq rubriques contenant les notions et contenus qui permettront à l'apprenant de faire les tâches finales de la leçon.

2. Communication
3. Grammaire
4. Lexique
5. Prononciation
6. Civilisation
7. Et enfin les tâches finales orientées, avec des consignes précises pour leur réalisation.

A l'intérieur de chaque rubrique il y a donc plusieurs notions (grammaticales, lexicales, etc.) qui, en général (mais ça peut varier en fonction de la rubrique aussi), sont organisées ainsi :

1. Une page Web (composée avec Moodle ou créer ailleurs puis intégrée) qui présente le contenu, donne des explications et des exemples.
2. Des exercices autocorrectifs (Hot Potatoes pour la plupart) pour la vérification et la fixation de l'acquisition de connaissances.
3. Une autre page Web avec des liens vers des sites Internet externes où des ressources correspondant à l'objectif poursuivi sont disponibles. (Exceptionnellement il y a, à l'intérieur des notions, des devoirs qui demandent la correction de la part du tuteur.)

11. Existe-t-il une liste de leçons ? Si oui, quelle est-elle ? Si non, pouvons-nous la prévoir ensemble avec les autres concepteurs ?

Bon, je crois que tu n'as pas dû recevoir le document que je t'ai envoyé... je te le renverrai ce soir.

12. Qui sont les concepteurs du cours ? Es-tu le seul concepteur ?

La conception générale du cours a été faite par l'ancien directeur pédagogique de l'Alliance, M. Gil Prévôt, et par le responsable pédagogique du projet par la partie cubaine, M. Felino Martínez (les concepteurs de contenus n'y avons pas participé).

Un professeur du siège de La Havane, M. Gilberto Rose, s'occupe de la rubrique Communication ; un professeur du siège de Santiago de Cuba, M. Manuel Leal, s'occupe des rubriques Lexique, Prononciation et Civilisation ; enfin moi (Emilio Marill), je ne m'occupais initialement que de la rubrique Grammaire, mais depuis l'expertise de M. François Mangenot j'ai aussi à ma charge le montage sur Moodle et la mise en forme des notions (transformées) de toutes les rubriques, et de manière plus générale la gestion de la plateforme Moodle (ave l'informaticien du projet, M. Servio Rodríguez).

13. Qu'appelles-tu « notion de communication » ?

Je vais demander au concepteur de cette rubrique-là de répondre à ta question, tu auras ainsi une réponse qui sera sûrement plus en accord avec la manière dont ces « notions » sont présentées dans le cours¹.

14. Les thèmes des tâches sont-ils déjà précisés ?

(voir document que je vais renvoyer)

15. Les tâches sont-elles conçues comme un complément ou comme la synthèse de la leçon ?

Plutôt comme la synthèse de la leçon, puisque les apprenants auront besoin d'étudier les notions présentées dans la leçon pour réaliser les tâches.

16. Existe-t-il une liste des tâches prévues ? Puis-je y avoir accès (c'est important pour que je puisse connaître vos objectifs) ?

(voir document que je vais renvoyer)

17. Comment sont utilisées les sous-tâches de l'ancien cours (grammaire, lexique, prononciation, civilisation) ? Reprise, modification, reconception ?

Il n'y a que les tâches de l'ancienne rubrique de Communication qui sont parfois reprises, sinon nous en avons créé d'autres (voir les tâches des leçons déjà mises en ligne).

18. Les tâches sont-elles conçues au fur et à mesure ? Nous pourrions convenir que vous conceviez les premières tâches et que je continue, par exemple pendant quatre semaines, puis que vous finissiez ?

¹ Texte mis en rouge par le maître de stage

Non, les tâches des 9 leçons ont déjà été conçues, ce qui ne t'empêchera pas de nous proposer des améliorations et/ou des changements, ni à nous de les y apporter en fonction de ton travail, afin que ce soit disponible d'abord (pendant ce premier test) dans les dernières leçons (pour la réalisation desquelles tu pourras faire la tutrice), ensuite pour la totalité du cours.

19. Quelle est la durée prévue pour faire la tâche ? 1 heure ? 1 heure 30 ?

Dans les cas où les étudiants sont censés faire la tâche de leur côté, puis d'en envoyer la production finale au tuteur par le biais de la plateforme, c'est à l'étudiant de gérer le temps qu'il y consacre. Dans le cas des tâches faites en présentiel avec le tuteur, ça dépendra du nombre d'étudiants (mais oui, disons 1h / 1h30 environ).

20. Quel est le temps pour finir la tâche ? un cours ? une semaine ? (travail à la maison)

(J'y ai déjà un peu répondu dans la question précédente, non ?)

21. Les tâches alternent-t-elles les compétences ou bien mettez-vous des priorités ?

Les productions orale et écrite sont mises au même niveau, on n'en priorise aucune. Quant à la compréhension (orale ou écrite) elle n'est pas travaillée directement dans le cours –ce qui est sûrement un de ses points faibles. Je pense que la plupart des tâches demandent la compétence d'interaction, mais aucune celle de la médiation.

22. Quels outils de Moodle avez-vous mis en place pour les tâches ?

| OUTILS | OUI | NON |
|----------------------------|---|--|
| wiki (favorise l'échange) | | X |
| Forum (favorise l'échange) | X | |
| Chat (favorise l'échange) | | X (à cause du débit) |
| Glossaire | | X (je ne sais pas utiliser cette fonctionnalité Moodle) |
| Devoir (privé ou public ?) | X (je ne savais pas qu'on pouvait paramétrer comme « public » un devoir... faudra que je regarde ça ! ;) | |
| Base de données | | X (je ne sais pas utiliser cette fonctionnalité Moodle) |
| Hot Potatoes | X | |

23. S'ils ne sont pas utilisés, sera-t-il possible de les utiliser ?

Sauf pour le Chat, je n'y vois aucun problème !

24. Demandez-vous aux apprenants de faire leurs tâches seuls, en groupe ou les deux ? (quelle interactivité/modèle de communication entre pairs ?)

Répondre en mettant oui ou non

| APPRENANT en ligne | jamais | parfois | souvent | tout le temps |
|--------------------------------|---------------|----------------|----------------|----------------------|
| Seul | | X | | |
| Binôme | | | X | |
| Triade | X | | | |
| Groupe de quatre | X | | | |
| Seul et en groupe | | X | | |
| APPRENANT en présenciel | jamais | parfois | souvent | tout le temps |
| Seul | X | | | |
| Binôme | | | | X |
| Triade | X | | | |
| Groupe de quatre | X | | | |
| Seul et en groupe | X | | | |

De quel matériel dispose l'apprenant ?

| | Dans le centre de ressources | Chez lui (ou dans son bureau) |
|---|--|-------------------------------|
| débit internet : Lent ou rapide ? | Sauf rares cas, l'exigüe bande passante qu'il existe à Cuba rend très lentes les connexions... un peu partout ! | |
| logiciels déjà installés (word, audacity ?) | Evidemment, tout le paquet Microsoft Office. Audacity est installé sur les ordinateurs du centre (et on leur donnera la possibilité d'emmener l'installation chez eux. | |
| Peut-on rajouter des | Oui, s'ils ne requièrent pas trop | Oui, en principe. |

| | | |
|---|--|---------------------|
| logiciels (Oui/Non)° | d'espace sur le disque dur. | |
| écouteurs, micro pour s'enregistrer | Oui | Je ne pense pas... |
| utilisation clé USB (question importante pour remise de devoirs avec photos/audio personnalisées) | Evidemment (mais pour notre test il faudra que je pense à en parler à l'informaticien, voir comment on peut gérer ça, car normalement les ordinateurs de la médiathèque, qui sont ceux qui seront à la disposition des étudiants, ont le ports USB bloqués). | Oui, naturellement. |

Comment concevez-vous l'avenir et la rentabilisation du projet de votre FOAD ?

25. Avez-vous l'intention de réutiliser le cours tel quel pendant plusieurs années, puis de faire une remise à jour tous les 3/4/5 ans (réactualiser les ressources lorsqu'elles auront vieilli) ?

26. Ou bien allez-vous recréer des tâches chaque année ?

Je pense que l'Alliance n'a pas prévu de renouveler ce cours en ligne une fois qu'il aura été fini, pour des raisons budgétaires surtout je crois. Mais enfin, je poserai la question à la directrice, Mme. Rosa Duarte, et je te dirai après (comme pour la question concernant la rubrique Communication).

Annexe 4

ECHANGES MAILS

Mail 3

De: emilio marill [emilioarturo@gmail.com]

Envoyé: vendredi 12 février 2010 05:28

À: Bérengère Jourdan

Objet: d'Emilio

Pièces jointes: nouvelle-structure_taches_cours-en-ligne.docx

Bonjour Bérengère,

J'ai bien reçu ton questionnaire, que j'ai à peine eu le temps de feuilleter, car on est en semaine de stage à l'Alliance, et j'assure un atelier « Moodle ». Si à ça tu ajoutes que le cours de présentiel réduit démarre lundi prochain, avec bien sûr l'utilisation du cours en ligne, et la création des comptes utilisateur, la restauration des enregistrements, enfin, la mise au point qu'elle entraîne, je suis bien surbooké, comme tu l'as imaginé ! Mais enfin, j'espère que ça se calmera à partir de la semaine prochaine. En tout cas, ne t'inquiète pas, j'essaierai de répondre au questionnaire dans le week-end. Quand aux autres concepteurs, peux-tu me dire pour quand tu aimerais avoir leur réponse, que je leur dise ?

A propos de ça, et avant que je ne ré oublie, je crois bien que tu avais des doutes par rapport au changement de dates que nous t'avions demandé et que tu avais fait d'un côté, et de l'autre à notre calendrier final... en fait, tu avais raison, les dates que tu nous avais proposées au début coïncident avec la fin des cours ; en revanche, ça se chevauchait avec la période d'examens, et donc on a estimé que ce ne serait pas aussi intéressant, ou productif pour toi.

Par rapport aux tâches, je t'envoie en doc joint l'ossature de notre nouvelle structure, que nous avons définie avec l'aide de François Mangenot, puis peaufinée, changée un peu de notre côté. J'espère que c'est bien ce dont tu as besoin quand tu me parles de « connaître le thème des tâches ». Et quand tu dis « les tâches que je pourrais faire et qui pourraient être mises en ligne lorsque je serai à Cuba », est-ce que ça veut dire que tu ne t'occuperas pas des autres tâches ? Je pense que ce serait dommage, surtout si tu fais un bon travail, et je suis sûr que ce sera le cas ☺ . Mais enfin, j'imagine que ça dépendra surtout du temps dont tu disposes pour ton mémoire, peut-être ce ne sera pas possible du point de vue de ton timing. De toutes façons, je t'envoierai avant lundi le calendrier du cours, que tu saches quelles seront les leçons que les étudiants seront en train d'étudier pendant tes quatre semaines chez nous. Au fait, je crois que j'ai la première version de ton rapport de méthodologie de stage, qui n'a pas les bonnes dates. Pourrais-tu me l'envoyer s'il te plaît ?

Bon voilà, je crois que c'est tout pour l'instant.

A bientôt alors, cordialement,

Emilio

Mail 4

De: emilio marill [emilioarturo@gmail.com]

Envoyé: lundi 15 février 2010 23:05

À: Bérengère Jourdan

Objet: Réponse au questionnaire

Pièces jointes: questionnaire1_reponse_emilio.doc

Bonjour Bérengère,

Je suis content de recevoir de tes nouvelles ! Je commençais à me demander si tu avais reçu le dernier mail que je t'avais envoyé, avec le doc Word **contenant la nouvelle structure de notre cours avec la liste des contenus et des tâches que nous avons prévues**. Surtout que j'ai répondu à ton questionnaire pendant le week-end, et que j'y ai trouvé des questions auxquelles ce document-là répondait déjà (en même temps c'est normal, tu m'as envoyé le questionnaire avant d'avoir cette information). Bref, je t'envoie maintenant en doc joint ma réponse au questionnaire, et je vais de suite après le renvoyer aux deux autres tuteurs et au responsable pédagogique du projet, Felino (je mettrai en copie aussi notre directrice, Rosa) pour qu'ils y répondent dès que possible. Je fais donc ça, avant que je ne l'oublie (je travaille au ralenti en ce moment, la mise en marche du cours à distance accaparant la quasi-totalité de mes neurones...) et je continue à t'écrire dans un autre mail, d'accord ?

Allez, à tout de suite,

Emilio

Mail 5

De: Berengere Jourdan [bjevol@wanadoo.fr]

Envoyé: lundi 15 février 2010 14:03

À: 'emilio marill'

Objet: RE: d'Emilio

Pièces jointes: rapport-stage1.doc

Bonjour Emilio,

Comment vas-tu avec le démarrage du cours en ligne aujourd'hui ? ☺

J'ai passé un long moment sur le site ce matin. En effet, il y a eu de gros changements et les leçons sont beaucoup mieux structurées. Je pense que tu as dû faire le nécessaire pour que je puisse accéder aux réponses des étudiants lorsqu'ils les posteront. Je n'ai pas encore tout exploré. Je vais essayer de te poster un message sur Moodle en y incluant un fichier son pour voir si tu le reçois (t'inquiètes pas de la mauvaise qualité, test fait avec Audacity et j'ai un mauvais micro sur mon ordi).

Pour le questionnaire, ce serait bien que j'ai les réponses de tout le monde pour le lundi 1^{er} Mars, si c'est possible.

Je te remercie de la liste des leçons dont le thème porte sur les tâches globales à réaliser. Je vois que les leçons finissent toujours par deux tâches globales (production orale et production écrite) et que toutes les tâches ont été planifiées. Je suppose qu'aujourd'hui, ces tâches sont provisoires, qu'elles vont être réalisées par les apprenants telles que demandées, mais que vous avez l'intention d'enrichir le « mini scénario pédagogique » qui pourrait entourer ces tâches. C'est là que j'interviens. C'est bien cela ?

Concernant l'enrichissement des tâches, il y a deux choses que je dois clarifier.

D'abord, dans ce que m'a proposé Monsieur Mangenot, (et dans mon rapport de stage avec emploi du temps modifié, que je te joins), je dois essayer d'améliorer le cours en ligne et créer quelques tâches, mais je ne dois pas créer toutes les tâches. Je te transfère le mail du 5 janvier de Monsieur Mangenot.

Mon rapport parle de la création « de » tâches, mais cela signifie certaines tâches. Je suis désolée si je ne l'ai pas mieux précisé, je ne pensais pas que cela pourrait être mal interprété. ☺

Ensuite, je pense que le mieux serait que je crée **une modélisation du dispositif, c'est-à-dire que je te propose un schéma type pour les deux tâches d'une leçon. Ce serait un « modèle » sur lequel on pourrait échanger et s'entendre. Il serait aussi logique que pour faire ce modèle de tâche, je choisisse une des tâches qui seront en ligne quand je serais à Cuba. Vu qu'il y a 9 leçons, si la durée des cours est de 18 semaines, je fais l'hypothèse que les étudiants ont une double tâche globale à faire toutes les deux semaines. C'est bien ça ? Si c'est ça, je pourrais me mettre au travail sur une des tâches des leçons 6,7,8, et 9. Je pourrais par exemple proposer le modèle sur les tâches de la leçon 6. Qu'en penses-tu ?**

Une fois d'accord sur le modèle et une fois la tâche 6 créée et acceptée par vous, je travaillerai sur les tâches 7, 8 et 9.

Bien sûr que si j'ai du temps supplémentaire après la remodelage de ces 4 tâches, je pourrais en faire d'autres et tu pourras m'indiquer quelles autres tâches à remodeler en priorité.

J'espère que je suis assez claire, ☹ ☺ et je te remercie de me répondre rapidement si tu peux.

Hasta pronto/luego

Bérengère

Mail 6

De: emilio marill [emilioarturo@gmail.com]

Envoyé: mardi 16 février 2010 00:39

À: Bérengère Jourdan

Objet: Précisions (+calendrier)

Pièces jointes: calendrier_coursenligne_havane.pdf;
liste_materiels_complementaires_centres_ressources.doc

Salut encore,

Alors, je vais essayer de te répondre par points, pour ne rien oublier :

- Je ne sais pas si actuellement ton rôle sur Moodle te permet d'accéder aux réponses des étudiants, ainsi qu'aux évaluations des tuteurs. Je vais aller voir, et si ce n'est pas le cas, je changerai les paramètres, que tu puisses le faire.
- J'ai déjà vu ton message sur Moodle, j'y ai répondu directement.
- Est-ce que les tâches qui sont proposées actuellement sont provisoires ? *Je dirais, oui, dans la mesure où l'on pourra les améliorer / enrichir grâce au feedback des tuteurs de notre test et grâce aussi, comme tu dis, à tes propositions ;)*
- Je comprends que tu doives te concentrer sur quelques leçons seulement pour l'amélioration / la conception des tâches, je disais ça idéalement, mais il n'y a aucun souci –j'en parlerai à Rosa quand même.

- *La méthode de travail que tu me proposes (modélisation des tâches orales et écrites sur une première leçon, accord des deux parties –toi et nous–, puis continuer à travailler sur les bases de cet accord-là) me convient parfaitement.*
- *Quant à quelles tâches choisir, je suis aussi d'accord avec toi pour que ce soit, logiquement, les tâches sur lesquelles tu pourras faire la tutrice « sur place ». Je t'adjoints à ce message le calendrier du cours à distance pour ce premier test, que j'ai préparé aussi ce week-end (mais qui est encore à soumettre aux chefs !) et tu verras donc que, puisque tu es censée arriver le 3 mai (merci de m'avoir envoyé ton rapport !) ce serait plutôt à partir des tâches de la leçon 7. Dis-moi ce que tu en penses.*
- Pour ta proposition de forum de présentations, c'est pas mal... je vais y réfléchir et j'en parlerai demain à Felino pour voir s'il est d'accord.

Bon, je crois que je n'oublie rien. Tu me diras si tu as besoin de compléments d'information pour le questionnaire ?

Hasta pronto entonces,

Emilio

P.S. Je t'adjoints aussi la liste de matériels multimédia complémentaires auxquels les étudiants du cours en ligne auront accès, ça pourra peut-être t'être utile.

Annexe 5 Leçons du cours en ligne

Structure en leçons

Leçon 1 Bonjour ! Salut !

Objectifs :

Saluer de manière formelle et informelle / Saludar de manera formal

Utiliser les formules de politesse de base / Utilizar las formulas de cortesía básicas

Prendre congé / Despedirse

Echanger en classe et avec le tuteur / Intercambiar en clase y con el tutor

Communication : Les salutations en français. Les échanges en classe et avec le tuteur.

Grammaire : Le verbe ALLER. Les articles définis et indéfinis.

Lexique : L'ordinateur. Le vocabulaire de la classe. L'école.

Phonétique : Les accents. L'accent tonique (du mot).

Civilisation : Connaissance de la France.

Tâches globales :

Oral : Simuler à deux des salutations formelles, puis informelles.

Ecrit : Ecrire des débuts et des fins de courriels.

Leçon 2 Présentations

Objectifs :

Se présenter et présenter quelqu'un / Presentarse y presentar a alguien

Dire son âge, son adresse et son numéro de téléphone / Decir su edad, su dirección y su número de teléfono

Echanger sur la profession, la nationalité et l'état civil / Intercambiar sobre la profesión, la nacionalidad y el estado civil

Communication : Les présentations. Demander et donner des informations sur quelqu'un.

Grammaire : Les pronoms personnels sujet. Les verbes ÊTRE et AVOIR. Le présentatif. Les verbes pronominaux. Le genre des noms.

Lexique : Les nombres. Les professions. Les nationalités.

Phonétique : L'Alphabet et l'Alphabet Phonétique International.

Civilisation : La Francophonie et les pays francophones.

Tâches globales :

Oral : Enregistrer une interview

Ecrit : Elaborer un mini Curriculum Vitae

Leçon 3 Autour de moi

Objectifs :

Décrire quelqu'un au plan physique et psychologique / Describir a alguien física y psicológicamente.

Dire le type de personne qu'on apprécie / Decir el tipo de persona que uno aprecia

Décrire sa maison ou son habitation idéale / Describir su casa actual o ideal

Communication : La description physique et psychologique. Les goûts et les préférences.

Grammaire : Les verbes en –ER. Le genre et le nombre des adjectifs. Le nombre des noms. Différence C'est/Il est. La négation (1).

Lexique : La description physique et psychologique. Les couleurs. La maison.

Phonétique : La relation son/graphie.

Civilisation : Les monuments de Paris.

Tâches globales :

Oral : louer un appartement

Ecrit : rédiger une annonce pour un site de rencontres

Leçon 4 Faire visiter ma ville, mon pays

Objectifs :

Situer dans l'espace et indiquer le chemin / Situar en el espacio y indicar el camino

Demander et donner des informations sur un lieu / Pedir y dar informaciones sobre un lugar

Reconnaître et donner des conseils et des ordres / Reconocer y dar consejos y órdenes

Grammaire : Les articles contractés. La situation dans l'espace (1). Les verbes en –IR. L'impératif. L'interrogation.

Lexique : La ville (*sans les commerces*). L'environnement. **Les formules de politesse.**

Phonétique : L'intonation des questions et des assertions.

Civilisation : Villes francophones des quatre coins du monde (présentation sommaire en français).

Tâches globales :

Ecrit : dépliant décrivant un site touristique cubain

Oral : jouer un guide (ou hôtesse) qui explique un site à des touristes francophones

Leçon 5 Mon train train quotidien

Objectifs :

Raconter son quotidien / Relatar su vida cotidiana

Parler des événements de sa vie, de sa famille, de son travail / Hablar de los sucesos de su vida, de su familia, de su trabajo

Parler au téléphone / Hablar por teléfono

Communication : Les activités quotidiennes. **La conversation téléphonique ?**

Grammaire : Les verbes du 3^{ème} groupe. Être en train de / sur le point de. Les pronoms toniques. Les adjectifs possessifs.

Lexique : Les jours de la semaine et les mois de l'année. L'heure et les moments de la journée. La famille. **La conversation téléphonique ?**

Phonétique : La liaison.

Civilisation : Tutoiement et vouvoiement. Les habitudes des Français.

Tâches globales :

Ecrit : remplir son agenda d'une semaine de travail

Oral : raconter au téléphone ses activités quotidiennes à un(e) ami(e) francophone

Leçon 6 Où aller ? Que faire ?

Objectifs :

Organiser une sortie / Organizar una salida

Exprimer son accord et son désaccord / Expresar su conformidad o su desacuerdo

Communication : Sortie entre amis. Manifester son accord ou son désaccord.

Grammaire : Les adjectifs démonstratifs. Les pronoms COD et COI.

Lexique : Les loisirs. Les transports.

Phonétique : L'opposition [e]-[ə]-[o].

Civilisation : Les festivités francophones en Europe.

Tâches globales :

Ecrit : organiser une sortie entre amis par SMS

Oral : 1. Expliquer son chemin à quelqu'un / 2. Faire une réservation

Leçon 7 Enfin les vacances !

Objectifs :

Préparer et raconter ses vacances / Preparar y relatar sus vacaciones

Rédiger et lire une lettre amicale, une carte postale / Redactar y leer una carta amistosa y una tarjeta postal

Echanger des informations sur le climat / Intercambiar informaciones sobre el clima

Communication : La lettre amicale et la carte postale.

Grammaire : Le futur proche et le passé récent. La situation dans l'espace (2). La négation (2).

Lexique : Les saisons. La météo. Les sports. Les vêtements.

Phonétique : L'opposition [i]-[y]-[u].

Civilisation : L'Europe francophone.

Tâches globales :

Ecrit : écrire une lettre à ses amis

Oral : appeler ses parents pour leur raconter ses vacances

Leçon 8 J'ai besoin de...

Objectifs :

Obtenir et fournir des biens et des services / Obtener y brindar bienes y servicios

Reconnaître et employer l'expression de la comparaison / Reconocer y emplear la expresión de la comparación

Exposer un problème de santé / Exponer un problema de salud

Communication : Donner et demander des informations simples sur des services. Chez le médecin et à la pharmacie.

Grammaire : L'expression de la quantité : les partitifs. L'expression de l'obligation et de la comparaison.

Lexique : Les commerces. L'alimentation. La santé.

Phonétique : L'opposition entre voyelles orales et nasales.

Civilisation : Manger et boire en France.

Tâches globales :

Ecrit : rédiger une brochure sur les habitudes alimentaires de Cuba

Oral : organiser un dîner entre amis / Se soigner (aller chez le médecin et à la pharmacie)

Leçon 9 Biographies

Objectifs :

Raconter la vie de quelqu'un de connu / Relatar la vida de un personaje célebre

Rédiger une biographie simple / Redactar una biografía simple

Découvrir des périodes de l'histoire de la France / Descubrir los períodos de la historia de Francia

Découvrir des stratégies d'écriture / Descubrir estrategias de escritura

Communication : Biographies de personnages célèbres.

Grammaire : Le passé composé. Les connecteurs logiques.

Lexique : Le parcours de l'étudiant. La vie professionnelle.

Phonétique : L'opposition [b]-[v].

Civilisation : Petite histoire de la France en images.

Tâches globales :

Ecrit : rédiger une biographie de quelqu'un de célèbre

Oral : raconter son parcours personnel et professionnel

Leçon 10 : Projet final : Scénario « Escapade à Grenoble »

Annexe 6

TÂCHE 7 MODÈLE



6666

TACHE 7

pour FOAD

Alliance Française CUBA

2010

Master 2 Pro FLE

Université Stendhal GRENOBLE 3

UFR Sciences du Langage

Français Langue Etrangère

Béregère Jourdan

pour Emilio Marill

FICHE PEDAGOGIQUE TACHE 7

Écrit :Ecrire un courriel à un ami ou répondre à son courriel

Oral :téléphoner à ses parents pour raconter ses vacances

Domaines : vacances, tourisme, messages électroniques

Public : jeunes et adultes

Objectifs

Langagiers

Lexique : loisirs, vacances (mer, ville, montagne), sports, climat

Grammaire : la négation, le futur proche, le présent

Socioculturels connaître la Corse, sa géographie, son climat, son tourisme (hébergement, activités, paysages)

Transversaux

Naviguer dans un site, copier/coller des photos sur Word ou enregistrer des photos sur son ordinateur

Rechercher et collecter des informations sur un site touristique de vacances, ordonner un mini-récit, rédiger un courriel informel

Aptitudes

Compréhension orale : comprendre une conversation sur les vacances

Compréhension écrite : textes informatifs sur une région française, modèles de courriels

Production écrite : 'écrire un courriel

Production orale : simulation d'une conversation téléphonique

Supports

Site :Le guide du routard <http://www.routard.com/>

Video : « Où passer ses vacances ? »

http://www.youtube.com/watch?v=5mG4ol_1F2A (il faudra mettre le lien sur Moodle)

Mp3 : texte sur la Corse

Productions finales

1 - Simulation : tout le groupe d'apprenants est en train de passer ses vacances en Corse, mais chacun est dans un endroit différent, endroit qu'il a choisi.. Par groupe de deux, les étudiants échangent un courriel sur leurs vacances depuis la Corse

Production écrite : envoyer un courriel à un autre apprenant pour lui raconter ses vacances en Corse. Puis répondre au courriel de l'autre apprenant.

2 - Jeu de rôle : Préparer un dialogue à partir du scénario suivant : imaginez une conversation téléphonique où l'un des apprenants est le parent de l'autre et lui pose des questions sur ses vacances..

Production orale : conversation téléphonique : un apprenant raconte ses vacances à un de ses parents.

Durée totale: 3 heures selon les étudiants.

Critère de réussite voir fiche corrigé en annexe (à la fin du document) et les tâches finales.

SCENARIO DE COMMUNICATION

Dispositif

La tâche 7 écrite finale est dans un forum. Trois sous-tâches (un forum et deux pages web) préparent à cette tâche finale. Les étudiants envoient leur travail (réponse directe, fichiers, enregistrements, courriels) dans le fil de discussion des forums. Chaque étudiant doit pouvoir consulter (lire et écouter) le travail des autres. Ceci pour mutualiser les connaissances.

Pour la tâche de simulation écrite, les apprenants se mettent en binôme et s'écrivent l'un à l'autre pour donner de l'authenticité à la tâche. Les binômes doivent être organisés et créés pendant la séance présentielle précédente. Chacun commencera par faire un courriel à son binôme puis répondra directement à l'autre étudiant sur le fil de discussion, ceci pour échanger réellement sur les lieux visités en Corse, le choix des activités, l'hébergement, (*ton endroit au bord de la mer est super ! Moi, je ne connais pas cet endroit, moi, je suis en montagne à...*)

Pour la tâche de simulation orale, elle devra être faite pendant la séance en présentiel, les apprenants se mettront par deux devant le micro de leur ordinateur. Les étudiants l'auront préparé en échangeant avec leur binôme soit par courriel soit dans le forum des nouvelles.

FEUILLE DE ROUTE POUR LES APPRENANTS

Vos tâches finales sont des simulations : Vous êtes tous en train de passer de merveilleuses vacances en Corse, et vous allez échanger vos expériences et ce que vous aimez en Corse, par une tâche écrite et orale.

Sous-tâche1

Regardez cette vidéo. sur youtube : http://www.youtube.com/watch?v=5mG4ol_1F2A

Répondez à ces questions :

- 1 - Où Patricia va-t-elle aller cet été ?
- 2 - Bérengère connaît-elle la Corse ?
- 3 - Quelle est l'expression employée par Patricia qui résume ce qu'est la Corse ?
- 4 - Comment sont les plages en Corse?
- 5 - Quels sports pouvez-vous faire dans la montagne corse ?
- 6 - Quel conseil Patricia donne-t-elle à Bérengère à la fin de la vidéo ?

Sous tache 2

Allez sur le site <http://www.routard.com/>

Activité 1 Vous allez apprendre à naviguer sur ce site puis vous allez ouvrir un fichier « vacances en Corse ».

Pour naviguer jusqu'à la partie sur la Corse :

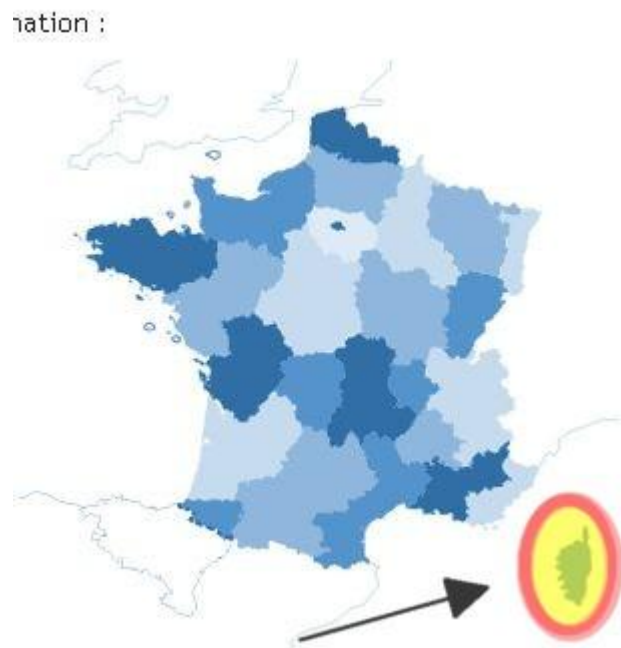
Allez dans le menu « **destinations** » en haut à gauche.



Cliquez sur France



Puis dans le menu « **Guides de voyage France en ligne** », et cliquez sur Corse



Ou cliquez directement sur la Corse ! **Ca y est ? Bravo !!!**

Maintenant, vous allez explorer en détail les pages du menu Corse en haut à gauche.

Attention ! **Dans chaque page, vous allez prendre des notes** pour pouvoir donner des informations sur vos vacances en Corse dans votre tâche finale.

Pour cela, ouvrez un fichier traitement de texte, que vous appelez par exemple « Gilberto mes vacances en Corse » (votre nom permettra de ne pas le confondre avec le fichier d'un autre étudiant). Vous allez noter dans ce fichier toutes les informations des activités suivantes (activité 2 à 7). C'est votre **fichier bloc-notes**.

Activité 2

Cliquez sur «**Accueil** » :

Ici, vous trouvez des informations sur la Corse et ses paysages.

Je vous copie un extrait intéressant en dessous : **Oh, mais, attention !! Regardez les mots en bleu !! Mon ordinateur a changé l'ordre des lettres !!**

Vous devez réécrire correctement ces dix mots

*Dure et tragique, secrète et **savuaqe** , la Corse ne sera jamais seulement une **réigon** de plus sur la carte de la France. Rien qui soit rationnel ici : ni le relief ni le climat, ni les passions ni les maisons. Les **palges** .sont bien sûr **praaidisiaques** , les criques ultra-secrètes et les **monatgnes** **arbuptes** , accidentées.*

*Cette **lîe** est un **méalnge** de **rocialle** et de volupté, d'austérité et de **parfmus** d'île lointaine. Accrochées à la montagne, isolées dans le maquis, les maisons de pierre et d'ardoise abritent autant de secrets de famille que de souvenirs de vendetta. Le **mqaui** : *c'ets la Crose profodne* ! Celle des cochons sauvages et des vaches en liberté, des fontaines au bord des routes, des longs hivers où l'on fabrique, loin du tohu-bohu de l'été, la coppa, le figatellu et la farine de châtaigne. Arbousiers, lentisques, myrtes, lavandes et bien d'autres délices encore peuplent ce monde difficilement pénétrable.*

J'ai corrigé ces mots et j'ai enregistré le texte. Ecoutez-le en cliquant deux fois sur :



D:\FLE CUBA\CUBA
TACHE 7\CUBA-tache

Cherchez la définition de maquis et des mots que vous ne comprenez pas. Ecrivez-les 14 mots dans votre fichier bloc-notes et postez les dans le fil de discussion sur le forum !

Activité 3

Cliquez sur « **Carte d'identité** » :

Ce que vous devez savoir :

- 1 - La Corse est-elle un département ou une région ?
- 2 - Quelle est la préfecture de Haute Corse ? Quel est le chef-lieu de la Corse ?
- 3 - Quelle est la montagne la plus haute de Corse ?
- 4 - Est-ce une île peu touristique ou très touristique ?

Ecrivez vos informations dans votre fichier bloc-notes et postez-les dans le fil de discussion sur le forum.

Activité 4

Cliquez sur « **Infos pratiques** ».

Le mot « info » est l'abréviation de quel mot ?

Il vous faut savoir où vous allez dormir pendant vos vacances en Corse. Pour cela, notez tous les hébergements qui sont proposés sur cette page. Choisissez l'hébergement que vous préférez et dites pourquoi. Ecrivez ces informations dans votre fichier bloc-notes et postez-les dans le fil de discussion sur le forum. C'est important de **dire où vous logez** dans votre tâche finale.

Activité 5

Cliquez sur « **Activités** »

Que faites-vous pendant que vous êtes en Corse ?

Choisissez vos activités (mer ? montagne ?) Vous pouvez rajouter des activités sportives nautiques qui ne sont pas sur la liste (nage, voilier, masque, planche à voile etc...)

Notez toutes les activités que vous pratiquez pendant vos vacances dans votre fichier bloc-notes et postez-les dans le fil de discussion sur le forum.

Activité 6

Cliquez sur « **La terre et les hommes** »

Lisez la rubrique « **climat** » : Mon ordinateur vous aide ! Il a souligné les mots importants !



De juin à mi-septembre, grand beau temps assuré. Mais il existe des nuances. Il fait généralement plus chaud dans le cap Corse qu'à Bonifacio. Bien sûr, l'air est toujours plus frais en montagne (au-dessus de 500 m) qu'en bord de mer. Prévoyez toujours une petite laine dans l'intérieur du pays. Attention aussi aux orages, brefs mais violents, qui éclatent dans l'intérieur souvent à la fin de l'été (septembre-octobre), entraînant des inondations parfois ravageuses. Malgré tout, les pluies sont vraiment rares : pas plus de 50 jours par an !

Certains jours, le vent souffle très fort : le libeccio, venant du sud-ouest, sec et chaud, et le mistral, plus violent.

Vous devez comprendre tout ce qui est souligné (mots, phrases). Aidez-vous d'un dictionnaire. Noter tout ce qui est souligné dans votre fichier bloc note. Vous allez vous en servir dans vos tâches finales pour parler du climat..

Si vous avez du temps, lisez les autres rubriques (surtout celle du maquis). Vous pouvez aussi aller jeter un coup d'œil aux pages « **Cuisine et boissons** » et « **Recettes du terroir** » !!

Activité 7 c'est la dernière activité de cette sous-tâche.



Dans le menu « **Communauté** » à gauche sous la carte, cliquez sur « **Photos Corse** ».

Vous allez choisir l'endroit où vous êtes en Corse !!



Étudiez cette carte de Corse. (vous pouvez aussi cliquer sur la carte à gauche)

En même temps, cliquez sur les photos que vous aimez et explorez les deux départements de l'île : Haute-Corse et Corse du Sud.

Vous devez choisir **deux photos** :

- 1 - la photo de l'endroit où vous êtes
- 2 - la photo d'un endroit que vous avez visité !

Enregistrez-les ou copiez-les sur votre fichier bloc-notes.

ATTENTION !

Vous devez noter **le nom de l'endroit** (il est dans le titre), **et le lieu** (mer ou montagne ?)

Vous devez noter **quelques informations sur cet endroit**, que vous trouverez dans les commentaires.

Ce travail vous aidera dans votre tâche finale

Voilà des modèles:

Corse du Sud Ajaccio

Un joli petit port convivial presque intime on y est bien et on y revient toujours.



Dans la montagne en Corse du Sud Les Aiguilles de Bavella



En Corse du sud : les falaises de Bonifacio etc...



A vous de choisir pour en parler dans votre tâche finale !!!

Ne choisissez pas le même endroit que celui avec qui vous êtes en binôme. Bonne collecte et...bonnes vacances !!!

Sous-tâche 3

Lisez ces **modèles** de courriel.

Modèles de courriel

Objet : Re: B3 de Grenoble

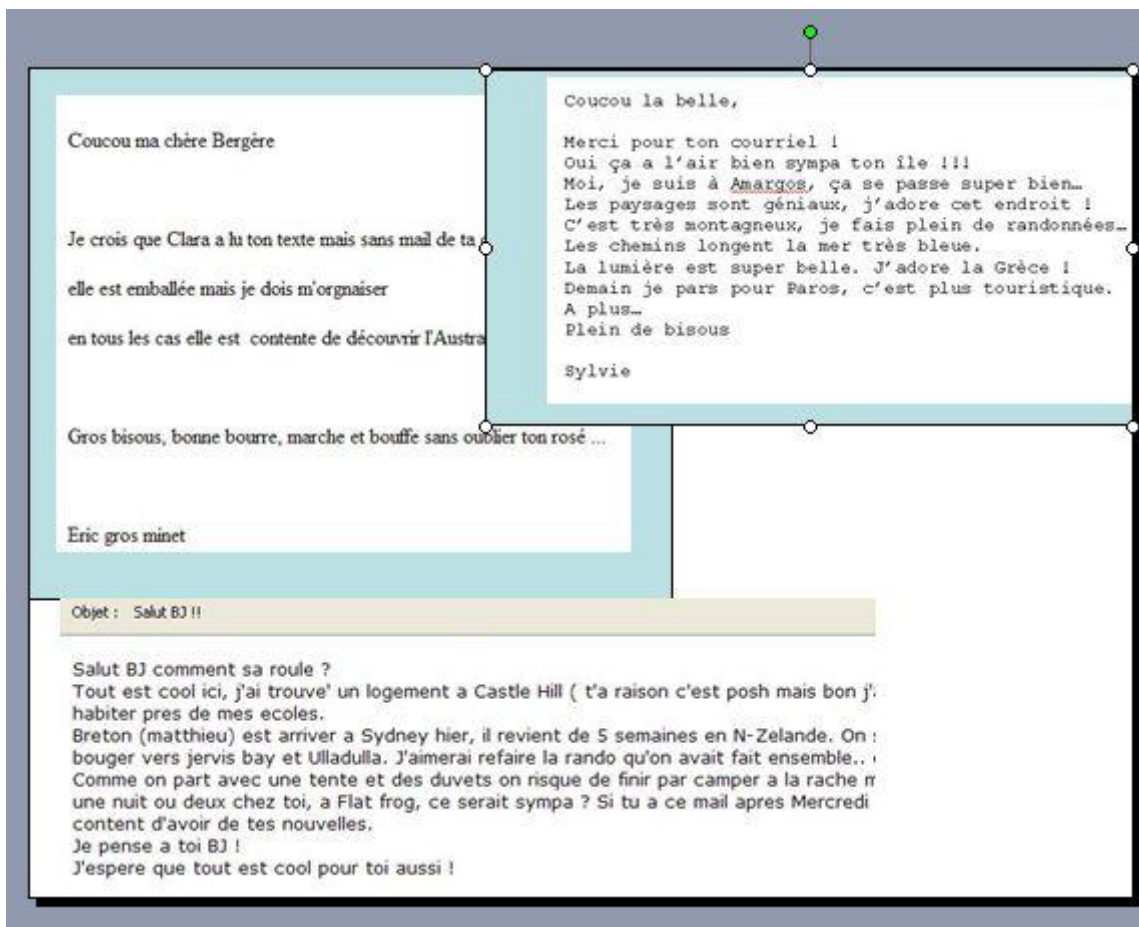
Salut B3
Désolé du temps pour te répondre je viens de prendre ton message. Je viens de rentrer d'un voyage de moto qui m'a emmené au Labrador et à Terre-Neuve puis la Nouvelle -Écosse, puis le Maine et retour à Montréal. Petit périple seul en camping et Motel durant 32 jours. Une magnifique renaissance pour mes 59 ans. Un voyage dans l'immensité de ce pays où j'habite. La Forêt, la mer, le roc. L'énergie presque infini des rivières qui use ce roc plus que millénaire. Tout pour me rappeler à quel point on est petit sur cette planète perdu dans cet espace infini. Dans ces

Cc :
Objet : RE: B3 allo ma belle

Allo B3
Perle est en Australie depuis 3 semaines... Elle revient cette semaine.
Comme tous les étés, on va au chalet, on se baigne, on fait du vélo et de l'avion.
Pour Kevin, je n'ai pas vraiment de médecins à lui proposer. Il pourrait parler à un dermato...
À bientôt!
Je t'embrasse aussi!

Envoyé : dimanche 28 février 2010 09:26
À : 'sylvie_brans@yahoo.com'
Objet : Vacances en Grèce

Salut Sylvie !
Ça va ? ☺
Dans quelle île es-tu ?
Moi, je suis dans l'île de Sifnos.
C'est vraiment génial ici. Très lumineux.
Les villages sont peints en chaux blanche !!!
La mer est bleu marine. Ça contraste un maximum !
Je fais de la planche à voile et de la plongée. Je me régale.
Le soir, je vais souvent au resto et je traîne dans les bars...
La cuisine est extra, j'adore le vin grec. Et toi ?
Réponds-moi vite et raconte moi...
Ou appelle-moi sur le portable. 06 07 29 30 55
Des bisoux ☺ ☺
B3



Remarquez le registre informel du courriel.

Notez:

- les différentes manières de se saluer : comment dire bonjour et dire au-revoir
- l'usage de la ponctuation (!!!!, ????,) pour faire passer les émotions.
- l'usage de l'argot, des mots anglais
- les phrases courtes, les phrases sans verbe (*merci pour ton courriel*)

Maintenant ça y est !! Vous êtes prêts pour les tâches finales !

Tâche finale écrite

Faites cette tâche à deux à distance:

1 - Vous écrivez un courriel à votre binôme.

Vous lui parlez de vos vacances en Corse : dites-lui où vous êtes, ce que vous faites, où vous dormez, ce que vous avez visité, décrivez-lui le paysage et le climat. Vous postez votre courriel dans le fil de discussion du forum de la tâche finale écrite 7.

Longueur : 80 mots, utilisez le passé récent et le futur proche (par exemple : *je viens d'arriver, demain je vais aller à...*) et le présent.

2 - Vous lisez le courriel de votre binôme et **vous lui répondez directement sur le fil de discussion.**
Utilisez la négation. Rappelez-vous : vous n'étiez pas au même endroit !

Tâche finale orale

Faites cette tâche à deux en présentiel. Vous avez besoin d'un seul micro et d'un seul ordinateur.
Amenez votre clé USB avec votre fichier bloc-notes sur la Corse.

1 – En vous servant de votre bloc-notes sur la Corse, vous préparez un dialogue avec votre binôme pour jouer la scène où vous vous téléphonez. L'un de vous est le père ou la mère de l'autre, et vous lui racontez vos vacances.

2 - Enregistrez-vous et postez votre enregistrement dans le fil de discussion du forum de la tâche finale orale 7

Bon travail à tous ! 😊 😊

FICHE CORRECTIONS

Sous tâche1

1 - Transcription de la vidéo « Où aller passer ses vacances ? »

Titre début : « Où passer ses vacances ? »

- Ouais donc, tu vois, j'te disais, moi, j'sais pas quoi faire cet été en fait. J'ai aucune idée de... d'où aller, euh... Qu'est ce que tu fais toi ?
- Moi j'pense que j'vais aller en Corse. Parce que moi j'adore la Corse et j'y r'tourne volontiers.
- Ah moi j'connais pas du tout la Corse, donc euh...
- Ah, il faut connaître !
- Franchement ?
- Ah oui, il faut que tu y ailles, c'est super la Corse !
- Mmm, alors dis-moi mais c'est... y a ya des plages euh.. c'est bien ? c'est comment ?
- Alors, déjà si tu veux, la Corse en fait, c'est une montagne. C'est une montagne dans la mer. Donc tu as une... tu as une grosse épine dorsale, là, la montagne et ...qui est entourée par des super plages. Donc t'as des plages de sable fin, d'eau turquoise, magnifiques, et puis euh, après si tu veux tu peux faire de la montagne. Bon alors, la mer tout le monde connaît. Mais la montagne c'est d'jà plus...eh...c't une ... c't une belle montagne, quoi, je veux dire y a des coins très sauvages, euh... tu fais du canyoning, de la descente de rivière, mais l'eau est plus chaude
- -ah d'accord...
- Voilà donc euh...
- Ch... ça a l'air pas mal hein ?
- Ah moi j'aime bien (rire)
- Bon ben écoute hein, j'pense que ... j'vais prendre un billet (rire)
- Tu vas prendre un billet (rires) ?
- D'accord
- Prends-toi y à l'avance parce qu'y du monde quand même hein, l'été
- Ca a l'air bien sympa !

Titre fin : Oui, mais... Haute-Corse ou Corse du Sud ?

2 - Corrections QROC :

- 1 – En Corse
- 2 – Non

- 3 – Une montagne dans la mer. (autres réponses acceptées : c'est une montagne dans la mer. La Corse c'est une montagne dans la mer)
- 4 – Ce sont des plages de sable fin, d'eaux turquoises
- 5 – du canyoning, de la descente de rivière
- 6 – de prendre son billet à l'avance

Sous tâche 2

Activité 2 (Accueil)

Mots :

Sauvage – région – plages – paradisiaques – montagnes – abruptes – île – mélange – rocaille – parfums – le maquis : c'est la Corse profonde –

Activité 3 (Carte d'identité)

- 1 – une région
- 2 – Bastia ; Ajaccio
- 3 – Le Monte Cinto
- 4 – une île très touristique

Activité 4 (Infos pratiques Corse)

Info est l'abréviation pour information.

Avoir choisi un de ces 6 modes d'hébergement :

- Gites d'étapes, parce que j'aime la randonnée
- Hébergement en couvent, parce que j'aime le silence
- Camping, parce que c'est pas cher
- Chambres d'hôtes, parce que c'est pas cher
- Gites de France, parce que j'aime l'arrière-pays/parce que je viens avec ma famille
- Hôtels, parce que j'aime être libre, parce que j'aime le confort

Activité 5 (Activités)

Avoir choisi parmi :

- Plongée
 - Randonnée
 - Activités de plein air
 - Via ferratas
 - Randonnées pédestres
- Accepter les sports nautiques (nage, planche à voile, voilier etc...)

Annexe 7

FOAD CUBA : MODÈLE POUR LES TÂCHES

Principes de base :

- Garder les tâches initiales, telles que prévues dans la structure en leçons, et essayer de les ancrer dans le réel ou dans une simulation du réel.
- Maintenir le lien entre la tâche écrite et la tâche orale.
- Faire exécuter les deux tâches finales en binôme.
- Exploiter un ou plusieurs éléments de grammaire de la leçon.

Modèle :

Sous-tâche 1

Amorcer la tâche globale par une première sous-tâche de compréhension orale avec un support multimédia (son/photos ou vidéo) authentique ou semi-authentique :

Joindre soit un exercice QROC (questions réponses ouvertes courtes) soit un exercice court d'appariement (Jmatch) ou QCM (Jquizz)

Sous-tâche 2

Exploitation d'un support authentique (par ex : site, texte, support multimédia avec transcription) qui donne des ressources pour l'une des tâches finales (si cela est possible, pour les deux tâches finales)

Sous-tâche 3

Observation d'un modèle proche de l'une des deux tâches finales

Evaluation/Correction

Joindre les corrigés.

A discuter ?

Annexe 8

ECHANGE MAIL

Mail 7bis

De: emilio marill [emilioarturo@gmail.com]
Envoyé: dimanche 7 mars 2010 20:52
À: BJ
Cc: Rosa DUARTE SOW; Felino Martinez
Objet: réponses tâche 7 (précisions tâches 8 et 9)

Bonjour Bérengère,

Voici qu'enfin je m'assois t'écrire, répondre à toutes tes questions, ça s'est accumulé donc j'ai pas mal de choses à te dire ! Je crois que je vais te parler d'abord de ta proposition pour la tâche 7, ça me ramènera peut-être à toucher au reste des sujets.

D'abord te dire que de manière générale la tâche que tu nous proposes me semble tout à fait pertinente et très complète. En effet, ayant basculé vers une structure plus actionnelle il y a très peu de temps et ayant donc dû préparer les tâches des neuf leçons assez rapidement, les nôtres manquent de ce petit univers motivant suffisamment proche du réel dont tu as su entourer la tienne.

L'utilisation de forums à utilisation générale, comme tu m'avais proposé, nous convient aussi parfaitement, nous-mêmes ayant exploité les possibilités qu'ils offrent pour les tâches finales que nous avons créées. D'ailleurs, c'est une des questions que tu m'as posées, mais je suppose qu'en naviguant sur le site tu as pu constater qu'effectivement on en utilisait pas mal, de forums.

En ce qui concerne cette question de l'image que tu voulais utiliser, ainsi que pour la vidéo Youtube, tu sais, Cuba est le royaume du viol des droits d'auteurs... il existe des raisons pour ça. Quand à nous Alliance française, on préférerait quand même rester dans la loi, dans la mesure du possible. Mais je crois que, puisqu'il s'agit d'un site qui ne sera ouvert que sur mot de passe, comme t'a dit M. Mangenot, ça ne nous posera aucun problème d'insérer des ressources qui, de toute façon, sont déjà accessible gratuitement sur Internet, quitte à suivre le conseil de M. Salam et en citer les sources. Après, **pour le lien vers la vidéo sur Youtube un autre problème se pose, celui de la bande passante. Je trouve que ce n'est pas une bonne idée**, dans la mesure où, à cause de nos conditions de connexion, les étudiants passeraient pas moins d'une petite demi-heure pour la regarder, entrecoupée... et encore, si les directives de sécurité (ou plutôt, appelons un chat un chat, de censure) du serveur du Ministère de l'éducation nous le permettent ! **serais-tu d'accord pour la télécharger et qu'on la mette en tant que fichier local ?** Je sais que ce n'est peut-être pas très dans les règles finalement, mais sinon je crains que ce soit un échec sur le pan technique au moment de la réalisation de la tâche.

Pour la tâche 7, l'idée d'avoir un fil de discussion pour chaque activité à l'intérieur de chacune des sous-tâches me paraît une excellente idée du point de vu didactique, mais je ne suis pas sûr que ça marche bien pour nos étudiants... en effet, Internet n'étant pas accessible à tout le monde sur l'île, il y

a beaucoup d'étudiants – nous le soupçonnions et nous l'avons constaté lorsqu'ils se sont attaqués aux tâches de la « Leçon 1 » – qui ont du mal à s'y repérer.

Ça a fait, par exemple, que pas mal d'entre eux ont lu la consigne de la « Tâche orale 1 » (salutations informelles) dans le forum qui lui était consacré en fin de leçon (bloc 7 du cours Moodle) et pour poster leur réponse et envoyer le message au tuteur avec les enregistrements joints, sont pourtant allés sur le forum « Espace professeur/étudiants », au début de la leçon. De toute façon, je pense que c'est une bonne idée et qu'on peut toujours attendre voir comment sa se passe par la suite, et espérer que logiquement ils seront moins dépaysés quand ils auront réalisé quelques leçons.

A ce propos, en revanche, **je ne vois pas pourquoi tu ne pourrais pas faire les activités 2 et 3 de la sous-tâche 2 (ainsi que d'ailleurs l'activité de la sous-tâche 1) sous forme d'activités Hot Potatoes** : ce sont des activités tout à fait fermées et ce logiciel a les outils nécessaires pour les construire (même celle de repérage d'erreurs à l'intérieur d'un texte). Je sais que l'intention est de mutualiser le travail des apprenants, mais justement, il me semble qu'autant il est intéressant dans les activités 5 ou 6, plutôt ouvertes, de donner accès à tous les étudiants aux réponses de leurs camarades (puisque'il s'agira certainement de réponses différentes pour chacun, qui pourront enrichir celles des autres), autant dans le cas des activités 2 et 3, cela ne me semble pas être très pertinent, **s'agissant souvent de questions auxquelles il n'est possible d'apporter qu'une réponse, que l'ordinateur peut confirmer à l'étudiant à travers Hot Potatoes.**

Enfin, c'est juste mon critère, je ne suis pas un expert dans la matière, et ton directeur de mémoire doit avoir raison s'il t'a proposé de faire autrement.

Sinon, effectivement, je ne peux pas ouvrir le fichier mp3 du texte enregistré, pourras-tu me l'envoyer à part ? Concernant la sous-tâche 3, deux questions : pourquoi il y a deux textes où il manque les fins de phrases, c'est fait exprès ? puis, pourrait-on corriger les deux trois petites fautes de français sur ces modèles ? Photoshop pourrait peut-être faire l'affaire...

Et enfin, pour la feuille de route, que tu as préparée pour les apprenants, deux choses aussi :

1. est-ce qu'il ne serait pas mieux d'**intégrer toutes ces consignes, activités et ressources sur Moodle ? en tant qu'étiquettes, pages Web, forums et liens directs vers les ressources ? Il me semble que, si on arrivait à structurer tout cela de façon assez claire sur Moodle, ce serait bien plus pratique pour les étudiants que d'avoir à zapper constamment entre un doc Word et la plateforme...** surtout alors que celle-ci a ce qu'il faut pour éviter ça ! Qu'en penses-tu ? puis 2. puisque c'est un document pour les étudiants, ne serait-il pas plus convenable d'**éviter le métalangage pédagogique, qu'ils ne connaissent pas et qui pourrait éventuellement les confondre ? Ne crois-tu pas que des phrases telles que « c'est la dernière activité de la sous-tâche » ou « ce travail vous aidera dans votre tâche finale », ou encore des termes comme « présentiel » peuvent être déroutants pour eux ?** Tu me diras ce que tu en penses.

Voilà, c'est tout, pour le reste je trouve très bien !

Sinon, tu as dû voir que les étudiants ont déjà commencé à faire les tâches de la première leçon et à envoyer leurs productions écrites et orales aux tuteurs. Confirme-moi s'il te plaît que tu as bien accès à leurs messages sur forum ainsi qu'aux feedbacks des tuteurs, que je m'occupe de paramétrer ça n'est pas le cas. Je note quand même pour pas oublier...

Après, pour la tâche de la leçon 8, je pense qu'en effet l'utilisation de Publisher compliquerait énormément les choses, et même pour Open Office, je pense que c'est une bonne idée : peut-être bien qu'il est plus facile de bouger les photos avec Open Office, mais pas pour eux, qui devront d'abord apprendre à le faire, alors qu'avec Word (qui fait ça très mal, on est bien d'accord) ils savent déjà tant bien que mal le faire. Alors, en résumant : je crois que oui, il vaut mieux utiliser Word et, mieux encore, comme tu m'as proposé, Power Point (qui est déjà installé sur tous les postes au labo et à la médiathèque en plus) et puis **l'idée de présenter leur travail devant la classe est très sympa aussi je trouve !**

Puis, pour la tâche de la leçon 9, je pense qu'on peut laisser la tâche écrite ouverte à tout artiste, indépendamment du modèle fourni ; en revanche, j'avoue que je ne me souviens plus si on pensait leur demander d'écrire la biographie sur une personne célèbre française ou cubaine, ou même si on leur avait laissé faire le choix. Comme on n'a pas encore restauré cette leçon-là sur le site, faudra que je regarde ça demain sur le serveur de l'Alliance pour te répondre. Je note...

Bon, ça va aller pour l'instant je crois, non ;) J'attends tes réactions et tes futures questions et propositions, en espérant que le travail me permettra de te répondre un peu plus vite que cette fois !

A bientôt alors,

Emilio

Annexe 9

TACHE 7 MISE EN LIGNE

Leçon 7: tâches finales

1

- Bonjour à tout le monde ! 😊














Ces tâches sont sur les vacances! Suivez exactement l'ordre des tâches, c'est important pour bien progresser. Bon travail! 😊

-  [Fiche pédagogique: tâches leçon 7 \(réservé aux enseignants\) document Word](#)

2



Sous-tâches

-  [Passer des vacances en Corse Forum](#)
-  [La Corse par le Guide du Routard Ressource](#)
-  [Activité 1: apprendre à naviguer sur le site Ressource](#)

-  [Activité 2: la Corse dans le désordre Ressource](#)
-  [Activité 3: quelques questions Ressource](#)
-  [Activité 4: où dormir en Corse? Ressource](#)
-  [Activité 5: que faire pendant les vacances? Ressource](#)
-  [Activité 6: il fait beau à Bonifacio? Ressource](#)
-  [Activité 7: un séjour plein de photos! Ressource](#)
-  [Corrigé sous-tâches leçon 7 \(réservé aux enseignants\) document Word](#)
-  [Quelques modèles de courriels Ressource](#)

3

Tâches finales

-  [Tâche écrite: écrire une lettre à un\(e\) ami\(e\) Forum](#)
-  [Tâche orale: téléphoner ses parents pour raconter mes vacances Forum](#)

Annexe 10

LEÇON 6 DESCRIPTION TACHE ECRITE 1

PAGE MOODLE DE GARDE pour LEÇON 6 TACHES FINALES

Leçon 6: tâches finales

1

Se déplacer



Bonjour à tout le monde!

Voici le travail que vous devez réaliser pour finir la leçon 6. Respectez l'ordre des activités proposées dans cette rubrique. Bon travail!

-  [Fiche pédagogique: tâche 6 \(réservé aux enseignants\) document Word](#)




2

Sous-tâches

-  [Pâques à Paris Ressource](#)
-  [Glossaire écriture SMS](#)
-  [Ecrire le SMS en français standard Test Hot Potatoes](#)
-  [SMS version français standard \(réservé aux enseignants\) document Word](#)

3

Tâches finales

-  [Tâche écrite: organiser une sortie entre amis Forum](#)
-  [Tâche orale 1: faire une réservation Forum](#)
-  [Tâche orale 2: indiquer le chemin Forum](#)

Leçon 6 : Sous-tâche Pâques à Paris

► tâches leçon 6 ► Ressources ► Pâques à Paris Modifi

Je vais à Paris pour le week-end de Pâques. J'envoie un SMS à mon ami parisien Yannick pour organiser une sortie le samedi après-midi et le samedi soir. Regardez la vidéo



Une sortie par SMS

► 00:01 21x

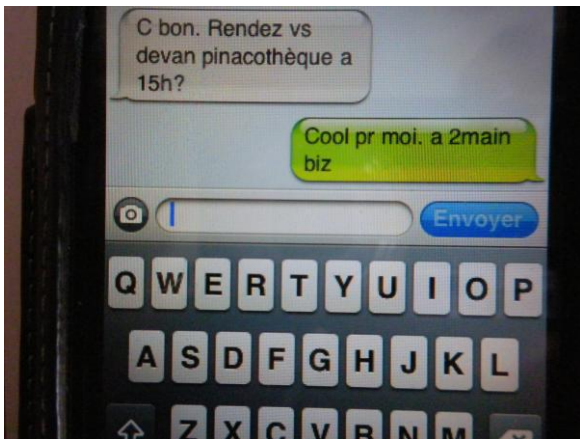
plusieurs fois.
Les messages sont en écriture SMS. Aidez-vous du [Glossaire](#) pour faire l'exercice **Écrire le SMS en français standard**.
Puis allez visiter le site <http://www.exposition-paris.info/> sur les expositions à Paris et cherchez l'exposition Turner, les maîtres espagnols, Edvard Munch (page 2)

Bon travail! 😊

Leçon 6 : Sous tache Pâques à Paris SYNOPSIS VIDEO







Leçon 6 : Sous tache Pâques à Paris Glossaire écriture SMS

Règle : ce qui est écrit correspond à ce qu'on entend

Reduction de "qu" dans ki, ke, koi, kel, kan pour qui, que, quoi, quel(le), quand:

koi = quoi

keske = qu'est-ce-que

substitution de "k" à "c" et de "s" à "z"

kom = comme

biz = bises

suppression (chute) des lettres de fin de mot (qui ne se prononcent pas)

matiné = matinée

envi = envie

avan = avant

devan = devant

fai = fait

simplification par suppression des apostrophes, des accents

jariv = j'arrive

Dac = d'acc (d'accord)

a = à

abréviations

pr = pour

ds = dans

utilisation d'une seule lettre pour un son

T = t'es

g/G = j'ai

C = c'est

Un son est souvent remplacé par un chiffre

2 = de

2main = demain

2 9 = de neuf (de nouveau)

suppression du début ou de la fin d'un mot

'lut = salut

resto = restaurant

expo = exposition

utilisation mots anglais (anglicismes)

kiss = bisou

cool = super

Voilà les plus importants. A vous d'en inventer...

Ne pas oublier pour dire qu'on rit :
mdr = mort de rire
lol = lots of laughter

Leçon 6 : Sous tache Pâques à Paris Exercice Hot Pot

Ecrire le SMS en français standard: trouvez les mots

Texte troué.

Complétez le texte suivant. Cliquez ensuite sur "correction". Vous pouvez utiliser "Aide" pour obtenir une lettre indice. Vous pouvez aussi cliquer sur "Indice" pour obtenir un indice. Vous perdrez des points si vous utilisez "Aide" ou "Indice"!

bises C'est D'acc demain fait j'ai envie J'arrive Qu'est-ce que Quoi quoi
de neuf Rendez-vous devant T'es libre pour

-Coucou [?] ? [?] à Paris [?] dans la matinée. [?] tu fais
demain soir ? [?] un resto ?
[?], [?] d'un japonais.
-Ok on se [?] une expo avant ?
[?] ? Munch, Turner ou les maîtres espagnols ?
-Munch. J'ai déjà vu les autres.
[?] bon. [?] la pinacothèque à 15 heures ?
-Cool pour moi. A demain, [?].
-Kiss kiss.

' À à Ç ç É é è Ê ê ë ô ù

Leçon 6 : Sous tache Pâques à Paris SMS version français standard (réservé aux enseignants)

TEXTO SMS

Coucou koi 2 9 ? jariv a Paris 2main ds la matiné. Keske tu fai 2main soir ? T libre pr un resto ?

-Dac g envi d' l japonais

- Ok on se fai 1 expo avan ?
- Koi ? Munch, turner ou maitres espagnols ?
- Munch. G déjà vu les autres.
- C bon. Rendez vs devan pinacothèque a 15h ?
- Cool pr moi. A 2main biz
- Kiss kiss

VERSION « FRANÇAIS STANDARD »

- Coucou quoi de neuf ? J'arrive à Paris demain dans la matinée. Qu'est-ce que tu fais demain soir ? T'es libre pour un resto ?
- D'acc, j'ai envie d'un japonais.
- Ok on se fait une expo avant ?
- Quoi ? Munch, Turner ou les maîtres espagnols ?
- Munch. J'ai déjà vu les autres.
- C'est bon. Rendez-vous devant la pinacothèque à 15 heures ?
- Cool pour moi. A demain, bises.
- Kiss kiss.

Leçon 6 : Sous tache Pâques à Paris Site Internet

Allez visiter le site <http://www.exposition-paris.info>

Turner <http://www.exposition-paris.info/exposition-peinture-turner-et-ses-peintres/#more-234>

Maîtres espagnols <http://www.exposition-paris.info/index.php?s=maitres+espagnols&Submit=OK>

Munch <http://www.exposition-paris.info/index.php?s=Edvard+Munch&Submit=OK>

Changer la consigne :

Allez visiter le site Allez visiter le site <http://www.exposition-paris.info>

Et tapez les noms des peintres qui sont dans le SMS (Turner, Edvard Munch, Maîtres espagnols)

Si les expositions ne sont plus là, allez visiter d'autres expos et donnez le titre d'une expo.


Annexe 11

CONTENUS LINGUISTIQUES DES RUBRIQUES LEÇON 6

Communication


2 Communication

Manifester son accord et son désaccord


 ¿Cómo manifestar en francés que estamos de acuerdo o en desacuerdo?

 Mais non! Je ne suis pas d'accord avec vous.


 1. Enregistrez-vous: Mais non! Je ne suis pas d'accord avec vous.

 Je pense que vous vous trompez.


 2. Enregistrez-vous: Je pense que vous vous trompez.


 Oui, c'est possible... Mais je n'ai pas le même avis que vous.


 3. Enregistrez-vous: Oui, c'est possible... Mais je n'ai pas le même avis que vous.


 Vous avez raison!

 4. Enregistrez-vous: Vous avez raison!

 Vous avez tort!


 5. Enregistrez-vous: Vous avez tort!

 Oui, c'est vrai!


 6. Enregistrez-vous: Oui, c'est vrai!


 Ce n'est pas vrai!


 7. Enregistrez-vous: Ce n'est pas vrai!


 Excusez-moi, mais je ne partage pas votre avis.


 8. Enregistrez-vous: Excusez-moi, mais je ne partage pas votre avis.

 Je crois que vous avez raison.

 9. Enregistrez-vous: Je crois que vous avez raison.

 Grabe las 9 frases anteriores

 10. D'accord ou pas d'accord? Choisissez la bonne réponse.

 Para ir más lejos

Sortie entre amis

📄 Cómo organizamos una salida entre amigos

🗣️ 1. Choisissez la bonne réponse.

👤 Tu veux aller au resto avec nous?

🗣️ 2. Enregistrez-vous: Tu veux aller au resto avec nous?

👤 Nous allons à la disco ce soir. Tu viens?

🗣️ 3. Enregistrez-vous: Nous allons à la disco ce soir. Tu viens?

👤 Qu'est-ce que tu penses faire demain? Tu veux aller à la plage avec moi?

🗣️ 4. Enregistrez-vous: Qu'est-ce que tu penses faire demain? Tu veux aller à la plage avec moi?

👤 Je vous propose d'aller au musée.

🗣️ 5. Enregistrez-vous: Je vous propose d'aller au musée.

👤 Si vous êtes d'accord, on peut aller se promener dans la vieille ville.

🗣️ 6. Enregistrez-vous: Si vous êtes d'accord, on peut aller se promener dans la vieille ville.

👤 Et pourquoi on ne va pas au resto?

🗣️ 7. Enregistrez-vous: Et pourquoi on ne va pas au resto?

👤 Allons à la piscine cet après-midi.

🗣️ 8. Enregistrez-vous: Allons à la piscine cet après-midi.

👤 Pour aller à la disco, nous devons prendre un taxi parce que c'est loin.

🗣️ 9. Enregistrez-vous: Pour aller à la disco, nous devons prendre un taxi parce que c'est loin.

👤 Nous pouvons aller au musée à pied. Ce n'est pas loin.

🗣️ 10. Enregistrez-vous: Nous pouvons aller au musée à pied. Ce n'est pas loin.

👤 Merci beaucoup. C'est très gentil...

🗣️ 11. Enregistrez-vous: Merci beaucoup. C'est très gentil...

👤 C'est gentil, mais je ne peux pas. Je travaille.

🗣️ 12. Enregistrez-vous: C'est gentil, mais je ne peux pas. Je travaille.

👤 Volontiers!

🗣️ 13. Enregistrez-vous: Volontiers!

🎧 Grabe las 12 frases anteriores

📄 Parar ir más lejos

Grammaire

3

Grammaire

Les adjectifs démonstratifs

📄 Los adjetivos demostrativos

🗣️ 1. Qué utilizar: ¿CETTE o CET?

🗣️ 2. Los adjectivos demostrativos: ejercicio integrador

📄 Para ir más lejos

Les pronoms COD et COI

📄 Los pronombres complemento de objeto (directo e indirecto)

🗣️ 1. Complete los espacios con el complemento de objeto directo que conviene

🗣️ 2. Complete los espacios con el complemento de objeto indirecto que conviene

🗣️ 3. Complete los espacios con LE, LA, L', LES ou LEUR











Lexique

4

Lexique











Sports et loisirs

 Los deportes y las actividades de ocio

-  1. Complete las frases con el sustantivo correcto
-  2. [Seleccione la opción correcta para completar las frases](#)
-  3. Ordene las palabras para formar las oraciones
-  4. Relacione el objeto al deporte o la actividad
-  5. ¿Dónde practicamos los siguientes deportes?
-  6. Encuentre el intruso!
-  7. Ordene las palabras para formar las oraciones
-  8. Relacione la actividad o deporte al verbo correspondiente
-  9. Relacione el personaje a la actividad correspondiente
-  10. Seleccione el deporte que representa la frase pronunciada

Les transports

 Algunos medios de transporte

-  1. ¿Transporte común o individual? Seleccione la opción correcta
-  2. Seleccione el medio de transporte según la explicación
-  3. Ordene las frases cronológicamente
-  4. Seleccione la palabra correcta para completar las oraciones
-  5. Transforme las oraciones siguientes usando las preposiciones À y EN
-  6. Relacione las respuestas a las preguntas correspondientes
-  7. Ordene las palabras para formar oraciones
-  8. Relacione las frases a la explicación correspondiente
-  9. Relacione el medio de transporte a la persona
-  10. Relacione el medio de transporte al lugar por donde circula en la ciudad

 Para ir más lejos

Annexe 12

LEÇON 9 DESCRIPTION TACHE ECRITE 1

PAGE MOODLE DE GARDE pour LEÇON 9 TACHES FINALES

Aperçu des thèmes
















Forum des nouvelles

TACHE 9 BIOGRAPHIES



Bonjour à tous! Comment allez-vous? 😊

Cette tâche est sur la biographie, d'abord écrite puis orale. Bon travail! 😊

| | |
|---|---|
| 2 |  Tâche 9 écrite sous-tâche 1 |
| |  Transcription biographie Isabelle Adjani |
| |  Mise-ordre-biographie1.htm |
| |  nominalisation.htm |
| 3 |  Tâche9 écrite sous-tâche 2 |
| |  Biographie Carla Bruni |
| |  Biographie Alexis Brunet |
| |  Biographie Jimmy Mantel |
| |  Biographie Bérengère Jourdan |
| |  Fichier Word Tableau à remplir et déposer |
| |  Déposer le tableau dans ce devoir |
| 4 |  Tâche 9 écrite finale |
| 5 |  Tâche 9 orale finale |
| 6 |  FICHE PEDAGOGIQUE Tache 9 |
| |  tableau-biographies-corrections |

Leçon 9 Transcription biographie Isabelle Adjani

Biographie - Isabelle Adjani

Isabelle Yasmine Adjani est née à Paris dans le 17^{ème} arrondissement le 27 Juin 1955, d'un père Algérien et d'une mère Allemande. Avec son frère Eric, plus jeune qu'elle, Isabelle passe son adolescence à Gennevilliers.

Elle a débuté sa carrière à l'âge de 14 ans, avec son premier rôle dans le film *Le petit Bougnat*. En 1972, elle entre à la Comédie Française et se fait remarquer en jouant le rôle d'Agnès dans *L'École des Femmes* ; elle a alors 17 ans. On lui confie d'autres rôles : dans *L'Avare* de Molière,

- Ah que je suis Prosine dans un étrange état !

Et s'il faut dire ce que je sens, que j'appréhende cette vue !

puis dans *Port-Royal* de Montherlant, et *Ondine* de Jean Giraudoux.

- C'est toi qui l'a tué !

- J'ai tué qui ? De qui parlez-vous ? Qui êtes-vous ?

- Tu ne me reconnais pas Ondine ?

Elle se retourne vers le cinéma dès 1974 en tournant *La Gifle* de Claude Pinoteau, où elle incarne une adolescente indomptable.

Depuis, elle a joué dans près de 35 films. Elle est devenue célèbre avec ses rôles d'héroïne désespérée, fragile, mystérieuse, perturbée, démente ou psychologiquement instable dans des genres cinématographiques divers : films policiers, films dramatiques, comédies et films à costume.

Isabelle a eu deux fils : Barnabé Saïd, musicien, et Gabriel Kane, chacun d'un père différent. Isabelle n'est pas mariée. Elle préfère des aventures passionnées courtes avec des compagnons. Elle réside aujourd'hui en Suisse.

Dans sa carrière, elle a été récompensée en recevant plusieurs prix, en obtenant deux prix d'interprétation féminine au Festival de Cannes pour *Possession* et pour *Quartet*. Elle a reçu cinq fois le César de la meilleure actrice : pour *Possession* en 1982, pour *L'Été Meurtrier* en 1984, pour *Camille Claudel* en 1989, pour *La Reine Margot* en 1995 et pour *La Journée de la Jupe* en 2010.

- Merci beaucoup ...(applaudissements)... (pleurs) Je crois que je n'ai...je n'ai jamais été aussi...(pleurs et rire) émue... euh... ce soir, pour, pour ce César...

Leçon 9 sous-tâche 1 Exercice Hot Pot Mise en ordre Biographie

Remettez la transcription de la biographie d'Isabelle Adjani dans l'ordre

Mixed-up sentence exercise

Placez les lettres ou les mots dans le bon ordre.

[Correction](#)

Elle a débuté sa carrière à l'âge de 14 ans

Elle se retourne vers le cinéma dès 1974 en tournant "La Gifle"

En 1972 elle entre à la Comédie Française; elle a alors 17 ans.

Isabelle a eu deux fils, chacun d'un père différent.

Isabelle Adjani est née à Paris.

Dans sa carrière, elle a été récompensée en recevant plusieurs prix.

Leçon 9 sous-tâche 1 Exercice Hot Pot Nominalisation

Trouvez le nom qui correspond au verbe (nominalisation)

Exercice d'association

Déplacez les éléments de la colonne de droite vers ceux de la colonne de gauche.

[Correction](#)

| | | |
|--|--|----------------------------------|
| Isabelle Yasmine Adjani est née à Paris dans le 17ème arrondissement le 27 Juin 1955 | | Retour au cinéma |
| Elle a débuté sa carrière à l'âge de 14 ans avec son premier rôle dans le film "Le petit Bougnat" | | Résidence |
| Elle se retourne vers le cinéma dès 1974 en tournant "La Gifle" de Claude Pinoteau | | Débuts |
| Elle est devenue célèbre avec ses rôles d'héroïne désespérée, fragile, mystérieuse, perturbée, démente ou psychologiquement instable | | Récompenses |
| Isabelle a eu deux fils | | Célébrité |
| Isabelle n'est pas mariée | | Enfants |
| Isabelle réside aujourd'hui en Suisse | | Naissance |
| Dans sa carrière, elle a été récompensée en recevant plusieurs prix | | Mariage |

Leçon 9 sous-tâche 2 Biographie Carla Bruni



Carla Bruni est italienne, elle est née à Turin en 1967, d'un père puissant capitaine d'industrie, et d'une mère pianiste. En 1973 la famille a voulu fuir les brigades rouges et est partie s'installer à Paris. Carla a grandi à Paris et s'est passionnée très tôt pour la littérature, la musique et a écrit ses premiers textes. Puis elle a fréquenté de prestigieux internats en France et en Suisse. En 1985, Carla a débuté des études d'architecture. Repérée peu après par l'agence City Models, elle est devenue mannequin, se hissant au rang de Top Model et apparaissant en couverture des plus grands magazines de mode. En 1997, Carla a mis un terme à sa carrière de mannequin pour se consacrer à la musique et travailler avec le chanteur Julien Clerc. Ensuite elle s'est mariée avec Raphael Enthoven et a mis au monde son premier enfant : Aurélien. Elle a sorti son premier album solo *Quelqu'un m'a dit* en 2002 puis a reçu le prix Raoul-Breton en 2003. Quelques années plus tard, en 2007, elle a sorti son deuxième album *No Promises*. En Décembre 2007, elle a été photographiée à Disneyland à Paris en compagnie de son fils et du président de la république française Nicolas Sarkozy. Enfin, en 2008, elle est devenue la première dame de France, après une courte cérémonie célébrée à l'Élysée dans la plus stricte intimité. Elle a obtenu la nationalité française.

Leçon 9 sous-tâche 2 Biographie Alexis Brunet

http://www.biobble.com/fr/AlexisBrunet

Carte de visite

Alexis Brunet



Journaliste

75013 - Paris - France
Né le 17/10/1981

Rédacteur
Alexis Brunet

Crée le 2/2/2010
Modifiée le 25/2/2010

0 Avis ?

Loisirs

- Littérature, Art, Cinéma, Politique

Ma biographie

Né en 1981 dans une ville de Haute Normandie, je commence mon éducation culturelle durant mon enfance à travers divers voyages en famille parsemés de visites de musées.

Tout jeune adulte et un baccalauréat économique et social en poche, je pars m'installer dans la provinciale et bourgeoise ville de Rouen où j'étudierai la sociologie pendant trois ans, suffisamment pour obtenir une licence.

Après m'être expatrié dans la grisaille du Royaume-Uni, à Londres puis à Bristol je viens m'installer à Paris où j'intègre la troisième année de l'IEJ (institut européen du journalisme).

Fraîchement diplômé en 2008, j'effectue des stages au sein du magazine d'architecture Archistorm puis au sein du magazine de cinéma Première.

Je fais ensuite quelques piges, mais, ne parvenant pas à trouver de poste fixe dans cette branche, je travaille dans d'autres secteurs.

Leçon 9 sous-tâche 2 Biographie Jimmy Mantel

| Carte de visite | Biographie de Jimmy MANTEL |
|--|---|
| <p data-bbox="311 309 400 365">Jimmy Mantel</p>  <p data-bbox="199 701 339 723">Né le 14/6/1985</p> <p data-bbox="199 741 304 790">Rédacteur j-ph mantel</p> <p data-bbox="199 808 391 857">Crée le 11/3/2010 Modifiée le 12/3/2010</p> <p data-bbox="352 869 499 891">0 Avis ?</p> | <p data-bbox="550 315 667 338">14 juin 1985</p> <p data-bbox="954 315 1222 338">REDÉCOUVERTE DU TITANIC</p> <p data-bbox="550 378 1225 1171">Jimmy MANTEL originaire de Moux en Morvan est né en 1985, Pâtissier issu du Lycée Professionnel de Château-Chinon qu'il a quitté avec un Bac Pro Alimentation « Pâtisserie » ainsi qu'une mention complémentaire « Traiteur » a été décoré de la médaille d'or au concours 2003 des Meilleurs Ouvriers de France « un des meilleurs apprentis Pâtissier de la Nièvre », a effectué différents stages au près de Professionnels reconnus (Robillard, Carbillet, Meneau, Relais Bernard Loiseau), Major de la promotion « Apicius » à l'issue d'une formation « Patrimoine et Terroir » aux Halles de Rungis et dans différents établissements du Groupe ELIOR notamment au restaurant « le ciel de Paris » Tour Montparnasse en 2006. L'hivers 2006-2207, il a travaillé à Val d'Isère à la Pâtisserie CHEVALLOT , Meilleur Ouvrier de France 1993. D'Octobre 2007 à OCTOBRE 2009 Jimmy MANTEL à exercé au BEAU RIVAGE PALACE de LAUSANNE en SUISSE au sein d'une équipe de neuf Pâtissiers au milieu de 350 salariés . Depuis NOVEMBRE 2009 il a intégré le Luxueux Hôtel PRESIDENT WILSON (5 étoiles) à GENEVE ou il est Chef de Partie Pâtisserie au Côté de Grégoire SERMON.</p> <p data-bbox="550 1198 1225 1339">Sources : Lycée Professionnel François Mitterrand à Château- Chinon, Patrimoine et Terroir (lettre info « Bruit de terroir" n°6), le Journal du Centre (éditions des 4 mars 2006 et 5 juin 2008)</p> |

Leçon 9 sous-tâche 2 Biographie Bérengère Jourdan



Bérengère Jourdan est née à Aix en Provence le 13 Août 1948. Elle a passé toute son enfance à Aix en Provence. Elle a d'abord réussi son Baccalauréat de Philo en 1965 et a fait une licence en Droit. Puis elle est partie à Paris en 1969, où elle a travaillé comme photographe et réalisatrice de montages audiovisuels pendant 10 ans. Ensuite, elle a suivi son mari qui est ingénieur et s'est expatriée en Australie plusieurs fois pour des périodes de trois ans, ainsi qu'au Canada, périodes pendant lesquelles elle a travaillé dans la photographie. Puis en 1992 elle a passé son diplôme d'éducatrice Montessori à Sydney, ensuite elle est revenue à Grenoble participer à l'ouverture de l'école Montessori « Aide-moi à faire seul » où elle a enseigné comme éducatrice pendant plusieurs années. Elle a eu son deuxième enfant à 45 ans et s'est consacrée à son éducation. En 2000, elle a pris la nationalité Australienne. Aujourd'hui elle a repris des études à l'université Stendhal de Grenoble et voudrait devenir professeur de français. Elle aime le rock, le cinéma, le vélo, marcher en montagne et voyager.

Annexe 13

CONTENUS LINGUISTIQUES DES RUBRIQUES LEÇON 9

Communication

2 Communication

Biographies de personnages célèbres

- ¿Cómo podemos contar la vida de un personaje célebre?
- 1. Biografía de Marguerite Duras
- 2. Biografía de José Martí.
- 3. Identifique algunos personajes famosos francófonos

Para ir más lejos

MARGUERITE DURAS.
EXERCICE DE COMPLÈTEMENT.

Voici la biographie de la romancière Marguerite Duras. Complétez le texte en mettant les verbes à la forme qui convient.

Aquí tiene la biografía de la escritora Marguerite Duras. Complete el texto poniendo los verbos en la forma correcta.

Marguerite Duras (naître) en Indochine en 1914. Elle (faire) ses études dans un lycée à Saïgon. En 1932, elle (aller) à Paris afin de faire des études de droit. Elle (écrire) beaucoup de romans. Elle (mourir) en 1996.

JOSE MARTI
EXERCICE DE COMPLÈTEMENT

Voici la biographie de notre héros national José Martí. Complétez le texte en mettant les verbes à la forme qui convient.

Aquí tiene la biografía de nuestro héroe nacional José Martí. Complete el texto poniendo los verbos en la forma correcta.

José Martí (naître) à La Havane le 28 janvier 1853. Très jeune, il (connaître) la prison pour ses idées contre le colonialisme espagnol. Une fois libéré grâce à des amis de la famille, il (partir) en Espagne afin de faire des études universitaires. Il (écrire) des livres, des articles et de poèmes. Il (mourir) à Dos Rios le 19 mai 1895.

Grammaire

3

Grammaire

Les connecteurs logiques

Los conectores lógicos

1. Associe los diferentes conectores a sus funciones comunicativas
2. Complete los espacios en blanco de estas frases con el conector correcto

Le passé composé

El pasado compuesto

Si usted prefiere ver las explicaciones anteriores de manera animada, consulte los siguientes documentos:

- Comment conjuguer un verbe au passé composé?
- Apprenez les 14 verbes qui utilisent l'auxiliaire ÊTRE
- Les participes passés irréguliers
- Quand est-ce que je dois faire l'accord du participe passé?
 1. Identifiez les infinitifs de estos verbos conjugados en pasado compuesto
 2. Complete estas frases con el auxiliar que convenga (être/avoir)
 3. Transforme las siguientes frases al pasado compuesto
 4. Haga este crucigrama escribiendo el participio pasado de los verbos dados

Les connecteurs logiques et leurs fonctions

APPARIEMENT

Associez les connecteurs à la fonction qu'ils remplissent dans le discours.
L'exercice fini, cliquez sur "Corriger" pour vérifier vos réponses.

Corriger

parce que
car

grâce à

d'abord, ensuite
puis, enfin

par contre

et, aussi

mais, pourtant

à cause de

par exemple
entre autres
c'est-à-dire

ou

donc, alors
c'est pourquoi

explication positive

adjonction, analogie

conséquence

contradiction

disjonction

illustration

opposition

énumération

explication négative

cause

Les connecteurs logiques du discours

EXERCICE À TROUS

Complétez les espaces en blanc avec le connecteur logique qui convient.
L'exercice fini, cliquez sur "Corriger" pour corriger vos réponses. Si vous ne trouvez pas une réponse, cliquez sur le bouton "[?]" pour obtenir une piste (mais vous perdrez ainsi des points sur votre score).

- a) Je suis très fatigué, [?] je vais continuer à travailler.
- b) Pour faire ce travail, j'ouvre l'ordinateur, j'écris les documents nécessaires, et je les envoie au directeur.
- c) Je suis très fatigué [?] travail que je viens de faire.
- d) Je m'occupe de plusieurs tâches, la confection des emplois du temps et l'organisation des réunions, [?] .
- e) Tu travailles beaucoup ! Tu es très fatigué non ?
- f) Je suis très fatigué, [?] je vais arrêter de travailler.
- g) Je m'occupe de la confection des emplois du temps. Je dois concevoir l'organisation des réunions [?] .
- h) Je suis extrêmement fatigué [?] j'ai beaucoup travaillé.
- i) Tu es très fatigué, grâce à ton travail nous pouvons maintenant partir en vacances.
- j) Je suis extenué d'avoir travaillé. [?] , je suis content de mes résultats.
- k) Je m'occupe de plusieurs tâches, [?] la confection des emplois du temps [?] l'organisation des réunions.
- l) Je travaille beaucoup en ce moment. , je ne suis pas fatigué.

à á ç è é ê ë î ï ô õ ù û ü ' |

Corriger

Lexique

4 Lexique

Le grand parcours de l'étudiant

- La enseñanza en Francia: de la "maternelle" a la universidad
- Questionnaire: de la maternelle au lycée
- Questionnaire: l'enseignement supérieur
- 1. Reconstruya el itinerario escolar
- 2. Ordene las palabras y reconstruya las oraciones
- 3. Seleccione la respuesta correcta
- 4. Seleccione un verbo para cada sustantivo
- 5. Complete las oraciones con un verbo
- 6. Complete las oraciones con las palabras propuestas
- 7. Una las frases contrarias
- 8. Complete con el sustantivo derivado del verbo
- 9. Abreviaturas
- 10. Una el verbo al sustantivo correspondiente
- 11. Completer el mensaje electrónico de Gilles
- 11. El diario de Olga en París: Complete con las palabras propuestas

Production écrite

- Mon journal intime
- Para ir más lejos

La vie professionnelle

- El mundo del trabajo en Francia
- 1. Seleccione la opción correcta para completar las frases
- 2. Complete las siguientes oraciones con las palabras propuestas
- 3. Una la frase a la explicación correspondiente
- 4. Seleccione la opción correcta
- 5. Ordene las frases en orden cronológico
- 6. Complete las oraciones con las palabras propuestas

Lexique devoir

AF Cuba ▶ L2 ▶ Devoirs ▶ Mon journal intime

Personne n'a encore fait ce devoir

Groupes séparés: Tous les participants

Écrivez un paragraphe (80 mots environ) où vous parlez de votre expérience comme étudiant de français (à l'Alliance Française, à l'université ou dans d'autres centres)
Racontez comment se passent les cours, comment sont vos collègues d'études, etc.









Phonétique

5

Prononciation


Les sons [b] - [v]

 Los sonidos [b] - [v]

-  1. Diga si las palabras son idénticas o diferentes
 -  2. ¿Qué palabra contiene el sonido [b]?
 -  3. ¿Qué palabra contiene el sonido [v]?
 -  4. ¿Cuál es el sonido pronunciado en cada palabra?
 -  5. ¿Cuál es el sonido pronunciado en cada frase?
 -  6. ¿Cuántas veces escucha usted el sonido [v]?
 -  7. ¿En qué sílaba aparece el sonido [b]?
-  QUI PARLE?

Production orale

 Devoir: prononciation des sons [b] et [v]


 Para ir más lejos

Civilisation


6

Civilisation

La France en images

 Francia en imágenes

-  1. Complete el siguiente crucigrama con los símbolos de Francia

 Para ir más lejos

Annexe 14 Calendrier du cours de français à distance

| Calendrier du Cours de français à distance | | | | | |
|---|------------------------------|--|---|--|---|
| Calendario del Curso de francés a distancia | | | | | |
| Semaines Semanas | Dates Fechas | Séances en présentiel Clases presenciales | Groupe 1 * Leonardo Vinageras (Lunes) | Groupe 2 * Raquel Pollo (Jueves) | Objectifs atteints (leçons) Objetivos vencidos (lecciones) |
| 1 | Du 15 au 21 février | 1 ^{ère} séance | Lundi 15 février | Jeudi 18 février | |
| 2 | Du 22 au 28 février | | | | |
| 3 | Du 1 ^{er} au 7 mars | 2 ^{ème} séance | Lundi 1 ^{er} mars | Jeudi 4 mars | Leçon 1 |
| 4 | Du 8 au 14 mars | | | | |
| 5 | Du 15 au 21 mars | 3 ^{ème} séance | Lundi 15 mars | Jeudi 18 mars | Leçon 2 |
| 6 | Du 22 au 28 mars | | | | |
| 7 | Du 29 mars au 4 avril | 4 ^{ème} séance | Lundi 29 mars | Jeudi 1 ^{er} avril | Leçon 3 |
| 8 | Du 5 au 11 avril | | | | |
| 9 | Du 12 au 18 avril | | | | |
| 10 | Du 19 au 25 avril | 5 ^{ème} séance | Lundi 19 avril | Jeudi 22 avril | Leçons 4 et L5 |
| 11 | Du 26 avril au 2 mai | | | | |
| 12 | Du 3 au 9 mai | 6 ^{ème} séance | Lundi 3 mai | Jeudi 6 mai | Leçons 6 et L7 |
| 13 | Du 10 au 16 mai | | | | |
| 14 | Du 17 au 23 mai | 7 ^{ème} séance | Lundi 17 mai | Jeudi 20 mai | Leçons 8 et L9 |
| 15 | Du 24 au 30 mai | | | | |
| 16 | Du 31 mai au 6 juin | 8 ^{ème} séance | Lundi 31 mai | Jeudi 3 juin | Scénario final |
| 17 | Du 7 au 12 juin | 9 ^{ème} séance | Lundi 7 juin | Jeudi 10 juin | |

Annexe 15

EXEMPLAIRE QUESTIONNAIRE

Voir pages ci-dessous

Questionnaire bilan sur les tâches 1, 2, 3, 4, 5 puis 6, 7, 8, 9

(Ce questionnaire est anonyme, ne mettez pas votre nom)

1. Votre **âge** : ...20 ans...
 2. Votre **profession** :
professeur.....
 3. Quelle est votre **motivation pour apprendre le français** ?
J'aime beaucoup le français, et les langues latines en général.
.....
.....
 4. Êtes-vous habitué à **naviguer sur Internet** ? Pour faire quoi ?
Oui, je surfe souvent sur le Toile.
.....
.....
 5. Pourquoi vous êtes-vous **inscrit** sur ce cours en ligne ?
Donnez vos raisons personnelles :
J'aime ce genre de cours et ça me semblait une bonne opportunité .
.....
.....
Numérotez vos préférences (1 étant le plus important):
- Vous êtes curieux
 - Internet vous intéresse
 - Vous travaillez et n'avez pas le choix
 - 2 Vous aimez travailler à votre rythme
 - 1 Vous voulez avoir un diplôme international (DELF)
6. **Qu'attendiez-vous** de ce cours en ligne quand vous avez commencé ?
Je ne savais pas vraiment comment allait se passer ce cours, mais il est très bien structuré.....
.....
 7. Qu'avez-vous rencontré dans ce cours en ligne que **vous n'attendiez pas** ?
C'est le manque de temps qui m'affecte le plus, et les soucis de connexion. Le contenu présenté est très bien.
.....
.....
 8. **Combien d'heures par semaine** consacrez-vous au cours en ligne sur la plateforme Moodle...
...8h... A votre travail ?
...3h... Au centre multimédia de l'AF ?
...12h... Chez vous ?

9. Pouvez-vous énumérer les aspects positifs et négatifs de ce cours ?

| ☺ | ☹ |
|---|---|
| J'aime, ça marche pour moi | Je n'aime pas, ça ne marche pas |
| <p>Les présentation de contenu sont très bien.</p> <p>Les exercices à trous.</p> <p>Les vidéos.</p> | <p>Les sites disponibles dans les sections « Pour aller plus loin » il faudrait les mettre dans la plateforme (je n'ai pas accès à Internet).</p> |

10. Pourquoi n'avez-vous pas fait les tâches finales 3, 4, 5 ?

Donnez vos raisons personnelles :

J'avais des problèmes de connexion et pas assez de temps pour les poster, donc je les ai faites chez moi.....

...

Numérotez vos préférences (1 étant le plus important):

- Tâches trop longues
- Tâches trop difficiles
- Pas de modèle ou d'exemple
- Impossible à faire sans échange avec un tuteur ou un autre étudiant
- J'ai honte de mettre ma tâche et de montrer mes fautes aux autres
- J'ai peur d'être jugé
- 1 Je fais la tâche chez moi mais je ne l'envoie pas
- Je me suis découragé et j'ai perdu pied
- Pas assez d'étudiants mettent leurs tâches en ligne

11. Quels sont les problèmes techniques que vous rencontrez ?

Donnez vos problèmes :

La connexion aux sites externes à la plateforme.

.....
.....

Numérotez vos préférences (1 étant le plus important):

- 1 Connexion difficile
- Navigation difficile
- Pas habitué à utiliser la messagerie et le forum de la plateforme
- Ressources non disponibles
- Je n'ai pas de problème

12. Quels sont vos problèmes avec l'apprentissage de l'autonomie ?

Donnez les problèmes que vous rencontrez :

Aucun. J'adore ce type d'apprentissage : tant que j'ai toutes les ressources nécessaires à ma disposition il n'y a pas de problème, et la plateforme est merveilleuse.....

.....

Numérotez vos préférences (1 étant le plus important):

- Je ne suis pas habitué à travailler seul
- J'ai peur d'envoyer un message au tuteur
- Le travail en solo est trop différent du travail en classe dirigée
- Je ne vois pas mes progrès
- La présence d'un professeur m'est indispensable

13. Avez-vous des problèmes avec le tutorat ?

Oui Non

Si oui, numérotez vos raisons (1 étant le plus important):

- Vous avez peur d'être ridicule
- Vous êtes timide
- Vous avez peur que les autres lisent vos questions, votre message ou votre travail
- Vous avez peur d'être jugé
- Vous n'êtes pas habitué à cette pratique
- Le tuteur n'est pas « visible » et vous ne voulez pas mettre un message « en attente »

Donnez d'autres raisons :

.....
.....

.....
.....

14. En quoi vos **séances en présentiel** vous aident-elles ?

Donnez d'abord vos explications :

Elles nous aident vraiment beaucoup, avec le travail en groupe.

.....
.....

Puis numérotez ces explications (1 étant le plus important):

- Elles sont rassurantes
- 1** Elles permettent de travailler l'oral
- Elles me font « rattraper » ce que je n'ai pas fait sur la plate-forme
- Après la séance en présentiel je fais ou je finis la tâche chez moi sans l'envoyer
- 2** Je mesure mes progrès

15. Selon vous, ces séances pourraient-elles être **améliorées** ?

Si oui, donnez d'abord vos propositions :

.....
.....

Numérotez ces propositions (1 étant le plus important):

- Elles devraient aider à « faire les tâches »
- On devrait montrer la plate-forme
- 1** Il devrait y avoir des discussions sur nos difficultés

- 2** On devrait choisir un binôme et échanger son adresse mail
- Elles devraient apprendre à mesurer nos progrès
- Elles devraient aider à reprendre pied si on est perdu

16. Quelle est votre opinion **après avoir essayé de faire les tâches 6, 7, 8, 9** :

- Si vous préférez les tâches 2, 3, 4, 5, donnez d'abord vos raisons :

.....
.....

Numérotez vos raisons (1 étant le plus important):

- Elles sont plus courtes Elles sont plus faciles

- Si vous préférez-vous les tâches 6, 7, 8, 9 avec supports multimédia donnez d'abord vos raisons : **Ce type de tâche est bien meilleur car on peut écouter des documents et avoir ainsi les outils nécessaires pour réaliser les tâches après.**

Numérotez vos raisons (1 étant le plus important):

- 5** Les photos aident à comprendre
- 3** Les vidéos aident à faire la tâche
- 1** Les activités aident à préparer les tâches
- 2** Il y a un modèle/exemple qui guide
- 6** La transcription aide
- 4** Les vidéos motivent à faire un effort

17. Cela vous pousserait-il à travailler davantage si les tâches étaient **obligatoires** ? Expliquez brièvement.

Peut-être que ça serait bien, quoique je fais les tâches, ce qui m'est difficile c'est de les envoyer.

18. Sur la plate-forme, préférez-vous faire les **tâches orales ou écrites** ? Pourquoi ?

Je n'ai rien contre les tâches orales, mais l'avantage des tâches écrites et qu'on peut les faire n'importe où.

19. Quelles sont vos **idées d'amélioration** pour ce cours en ligne ?

Donnez d'abord vos propositions :

Que les sites soient plus accessibles. Plus de vidéos, d'images et de dialogues.

Puis numérotez ces propositions (1 étant le plus important):

1 Créer des binômes de travail **2** Donner une note à chaque tâche

- Avoir des séances en présentiel de soutien sur la plateforme pour les premières tâches

